

1/10 電動RC-4輪駆動レーシングバギー  
スコッチャー4WD

ITEM 58075



1/10th SCALE R/C  
HIGH PERFORMANCE  
4WD OFF ROAD RACER

# Terra Scorcher



TAMIYA PLASTIC MODEL CO.



OSHIKA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

# Terra Scorcher

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

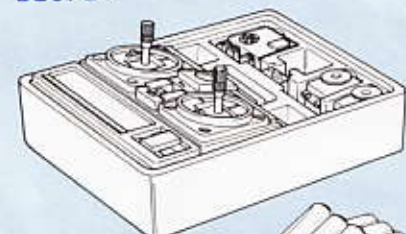
## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロポを使用する場合は、お手持ちのプロポにあわせてレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロポと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。

## 別にお買い求めいただくもの。

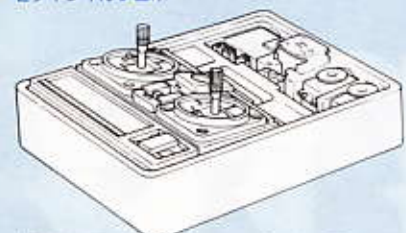
(BECシステムプロポを使用するとき)

BECプロポ



送信機用電池

(一般型プロポで受信機電源を共用するとき)  
2チャンネルプロポ



送信機用電池

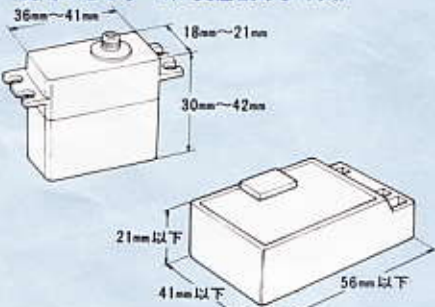
レギュレーター

(タミヤアドスペックプロポも使用できます)



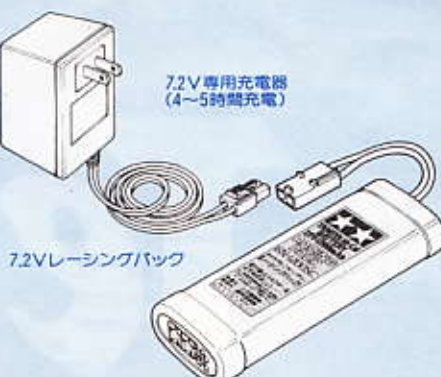
送信機用電池

## 〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉



## 〈走行用電源〉

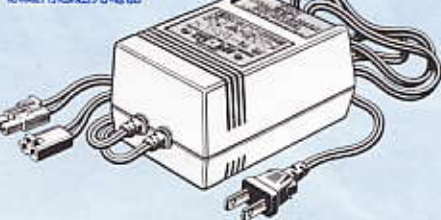
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバックが標準です。専用充電器と共に買い求め下さい。コンビでの使用が高性能を引き出します。なお、危険ですので、バッテリーや充電器のコードを切ったり、バックをむいたり改造はぜったいしないで、充電も専用充電器で正しく行って下さい。



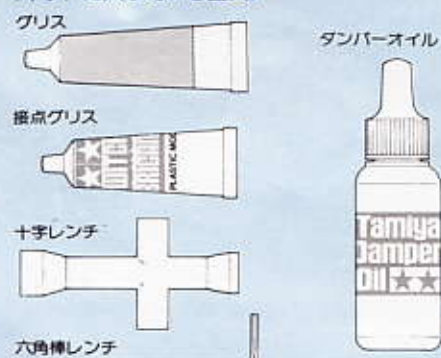
7.2Vレーシングバック

タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う4~5時間充電器と車のシガライターから15分で充電できる急速充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器(8.4V・7.2V共用型)もあります。

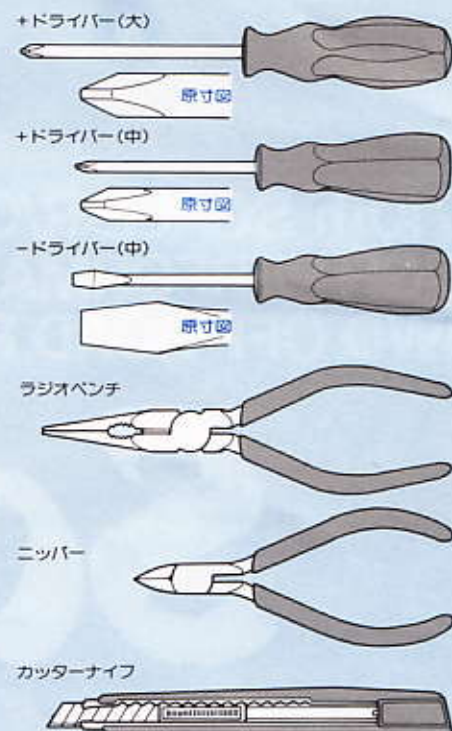
タミヤニカドバッテリー  
家庭用急速充電器



## 〈キットに入っている工具〉



## 〈別に用意する工具〉

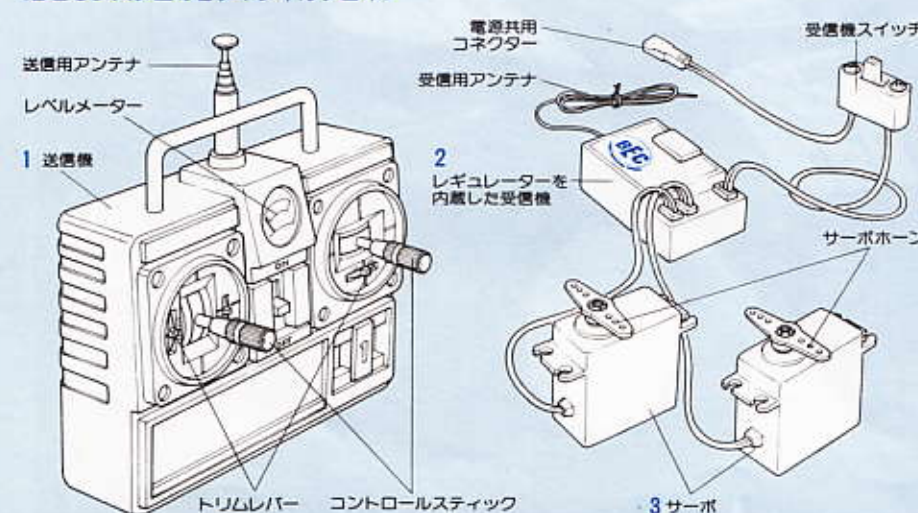


★この他に、ハサミ、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

## 〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。21ページの説明をご覧ください。カラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 〈BECシステムの2チャンネルプロポ〉



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
- トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
- コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
- サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

**RADIO CONTROL UNIT**

Any of the 2 channel R/C units shown can be used in this model.

**FUNKFERNSTEUERUNG - RC-ANLAGE**

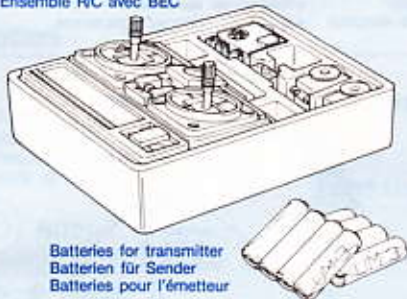
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Portional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

**ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

When Using a BEC System R/C Unit  
Bei Verwendung der BEC RC Einheit  
En Utilisant un Ensemble R/C avec BEC

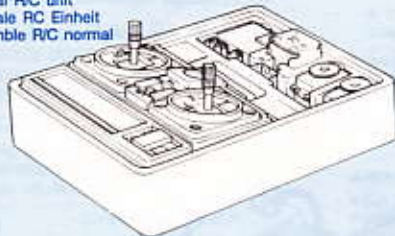
BEC system R/C unit  
BEC RC Einheit  
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

When Adding a Battery Eliminator to a Normal R/C Unit  
Bei Verwendung des Batterie-Eliminators und normaler RC Einheit  
En Ajoutant un Eliminateur de Batterie à l'ensemble R/C Normal

Normal R/C unit  
Normale RC Einheit  
Ensemble R/C normal

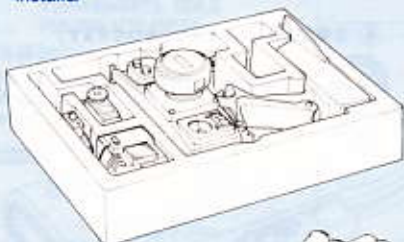


Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateur de batterie



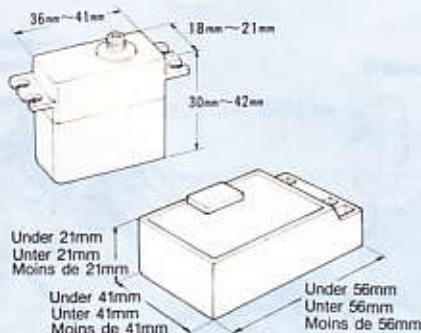
Tamiya Adspec R/C unit can also be used.  
Tamiya Adspec RC Einheit kann auch verwendet werden.  
Ensemble R/C Adspec Tamiya peut aussi être installé.



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur



**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS  
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR**



**POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

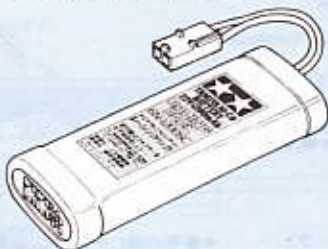
**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V. Racing

FOR MAXIMUM PERFORMANCE USE ONLY TAMIYA NI-CD BATTERIES.



**TAMIYA NI-CD BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

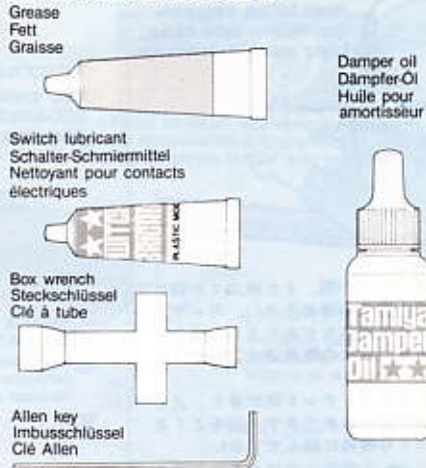
**TAMIYA NI-CD AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

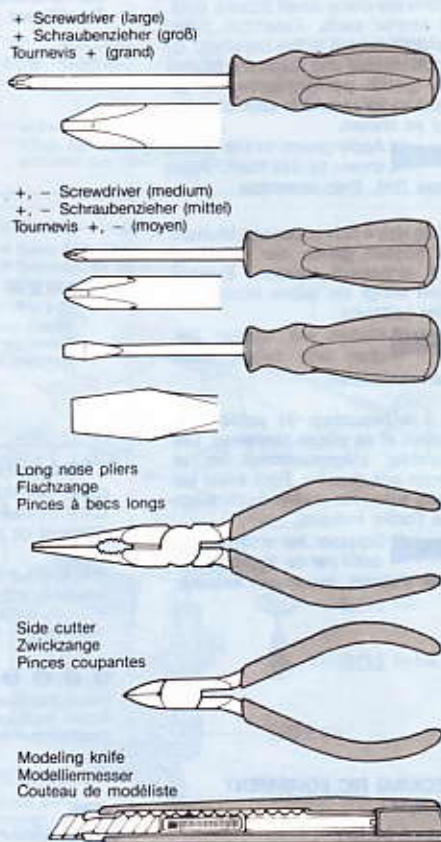
**BATTERIES NI-CD TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**TOOLS INCLUDED IN KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS REQUIS**



**COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM**

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE**

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit Batterie-Eliminator : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC**

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

作前にならず  
お読み下さい。

Read before assembly.  
Erst lesen · dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les étapes du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

#### CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Fully charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trim levers in neutral.
- ⑧ Keep sticks in neutral.
- ⑨ Servos in neutral position.

#### ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Ausziehbarer Antenne.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladener Akku.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Hebel in Mittelstellung.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung der Servos.

#### VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Chargez complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en contact.
- ⑥ Mettre en contact.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Mettre les manches au neutre.
- ⑨ Les servos doivent être au neutre.

1

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

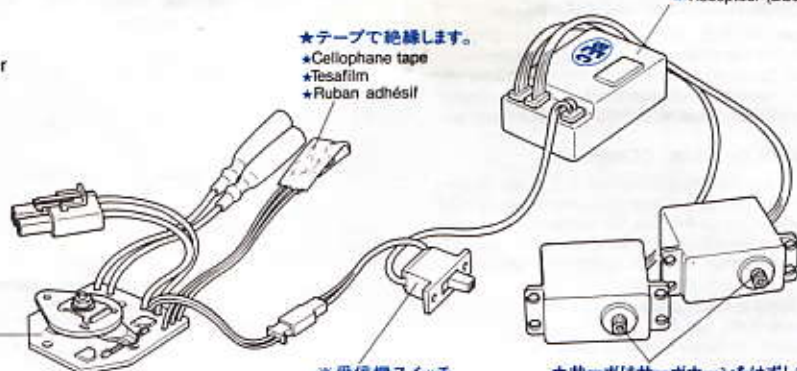
(BECプロボ)  
BEC system receiver  
BEC-Empfänger  
Récepteur BEC

3段変速  
スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

★テープで絶縁します。  
★Cellophane tape  
★Tesafilm  
★Ruban adhésif

※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur de la réception

※受信機(BEC)  
※Receiver (BEC)  
※Empfänger (BEC)  
※Récepteur (BEC)



★サーボはサーボホーンをはずしておきます。  
★Remove servo horns.  
★Servohörner abnehmen.  
★Retirer les palonniers des servos.

(一般用プロボ)

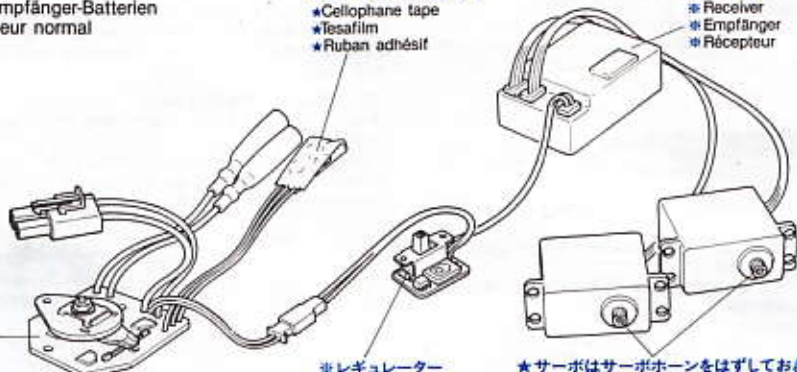
Normal receiver  
Bei Einsparung der Empfänger-Batterien  
En utilisant un récepteur normal

3段変速  
スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

★テープで絶縁します。  
★Cellophane tape  
★Tesafilm  
★Ruban adhésif

※レギュレーター  
※Battery eliminator  
※Batterie-Eliminator  
※Eliminateur de batterie

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur



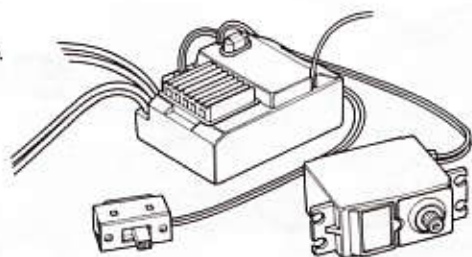
★サーボはサーボホーンをはずしておきます。  
★Remove servo horns.  
★Servohörner abnehmen.  
★Retirer les palonniers des servos.

(CPRユニットP-100Fも使用できます)

C.P.R. unit P-100F can also be installed.  
C.P.R.-Einheit P-100F kann auch verwendet werden.  
Élément de réception C.P.R. P-100F peut aussi être installé.

★搭載のしかたは23ページを参考して下さい。  
★Refer to P23 for installation.  
★Einbau siehe S.23.  
★Se référer à la page 23 pour l'installation.

④、⑤、⑥、⑦、⑨は組立てません。  
Installation eliminates steps ④、⑤、⑥、⑦、⑨.  
Einbau benötigt nicht Schritte ④、⑤、⑥、⑦、⑨.  
Installation élimine les stades ④、⑤、⑥、⑦、⑨.

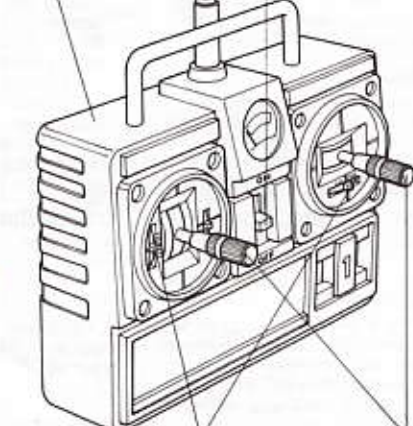


2

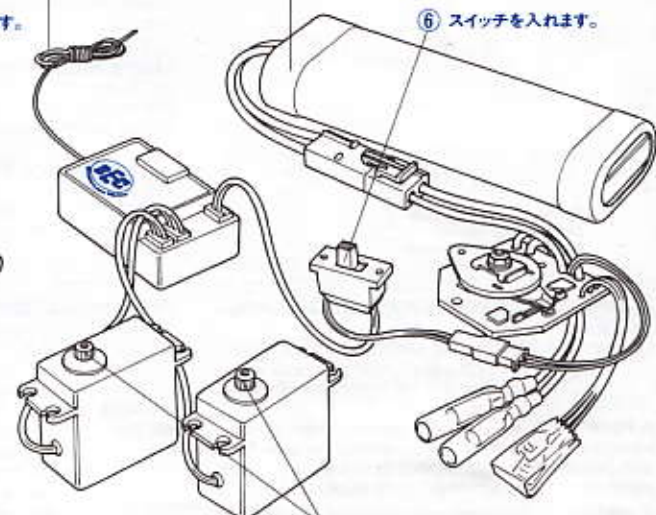
(RCメカのチェック)

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

- ① 電池をセットします。
- ② アンテナをのばします。
- ③ アンテナをのばします。
- ④ 充電済走行用バッテリーをつなぎます。
- ⑤ スイッチを入れます。
- ⑥ スイッチを入れます。



⑦ トリムレバーを中心位置におきます。



⑧ スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。

⑨ スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

**3** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB2・×1 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB3・×2 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC3・×1 2mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecou

BC4・×1 2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD2・×2 3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

(ビロボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelfopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

SP1・×1 5mm ビロボール(黒)  
Ball connector (black)  
Kugelfopf (schwarz)  
Connecteur à rotule (noir)

**4** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB3・×3 3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD2・×3 3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

**5** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC6・×1 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

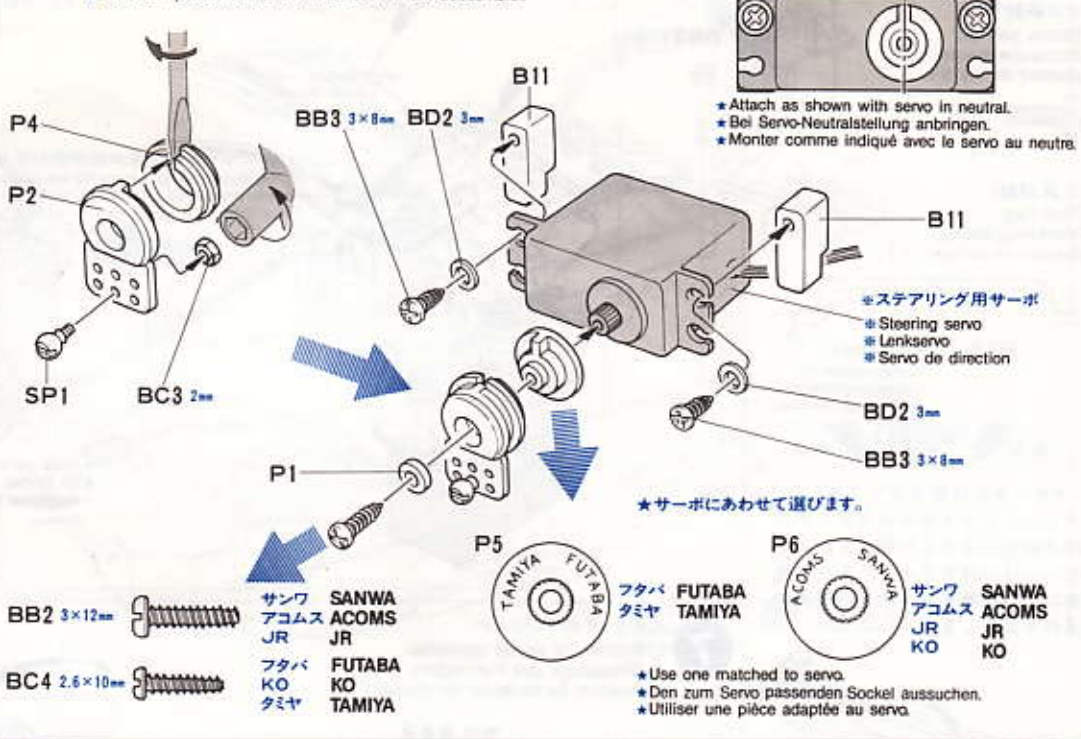
BC7・×1 2mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT4・×1 レジスタプレート  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaquette de la résistance

BT5 レジスタカバー  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance

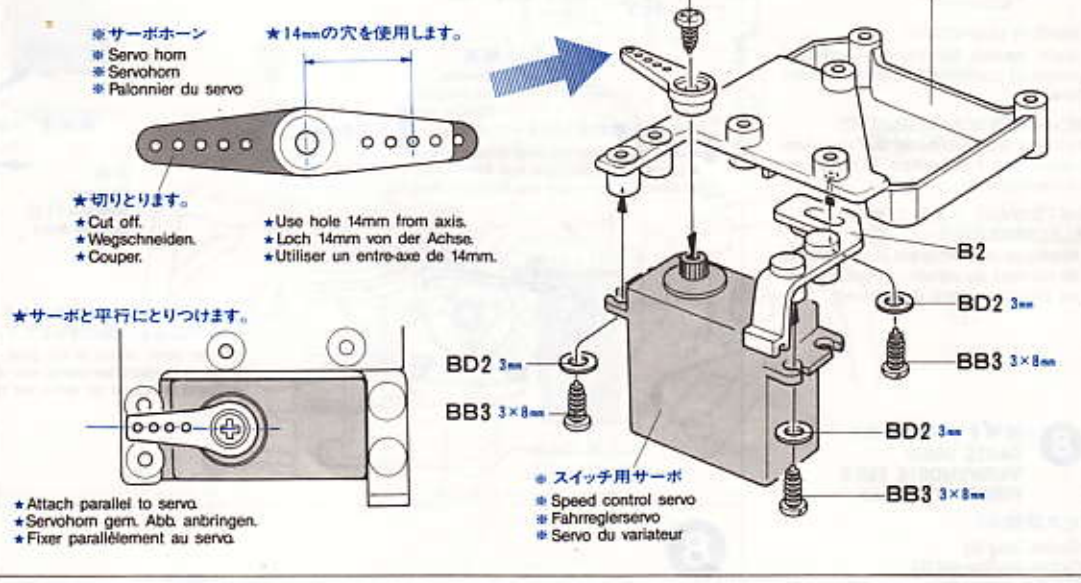
**3** ★ニュートラル調節をしながら組み立てます。  
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.  
★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



★サーボに直角にとりつけます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Bei Servo-Neutralstellung anbringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

★サーボにあわせて選びます。  
★Use one matched to servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

**4** ★ニュートラル調節をしながら組み立てます。  
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.  
★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

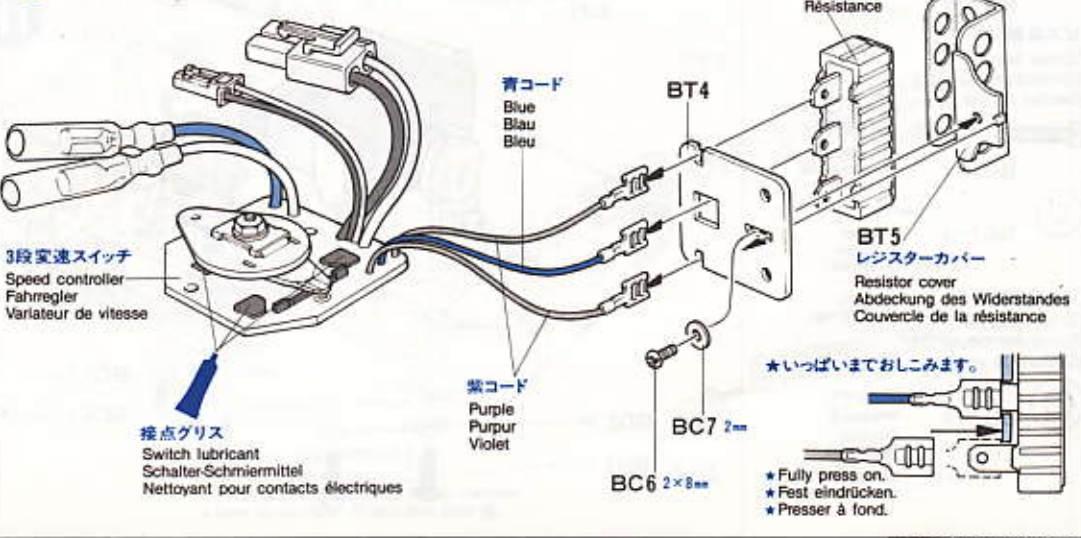


★サーボホーン止めビス  
★Servo horn screw  
★Schraube für Servohorn  
★Vis du palonnier

★サーボと平行にとりつけます。  
★Attach parallel to servo.  
★Servohorn gem. Abb. anbringen.  
★Fixer parallèlement au servo.

★スイッチ用サーボ  
★Speed control servo  
★Fahrreglerservo  
★Servo du variateur

**5**



★いっぱいまでおしこみます。  
★Fully press on.  
★Fest eindrücken.  
★Presser à fond.

**6** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB3・×2

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT3・×1 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

<スイッチには接点グリスを>  
スピードコントロールスイッチの  
接点部分にはタミヤ接点グリスを  
たっぷりつけて下さい。火花の発生  
による接触不良を防ぎ、電流の  
流れをよくします。



SWITCH LUBRICANT  
Apply switch lubricant on contact  
points of controller for good current  
flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL  
Schalter-Schmiermittel auf den Kon-  
taktan des Fahrreglers schützt vor  
schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS  
ELECTRIQUES  
Appliquer du nettoyant sur les points  
de contact du variateur pour assurer  
un passage franc du courant.

**8** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×2

(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC6・×2

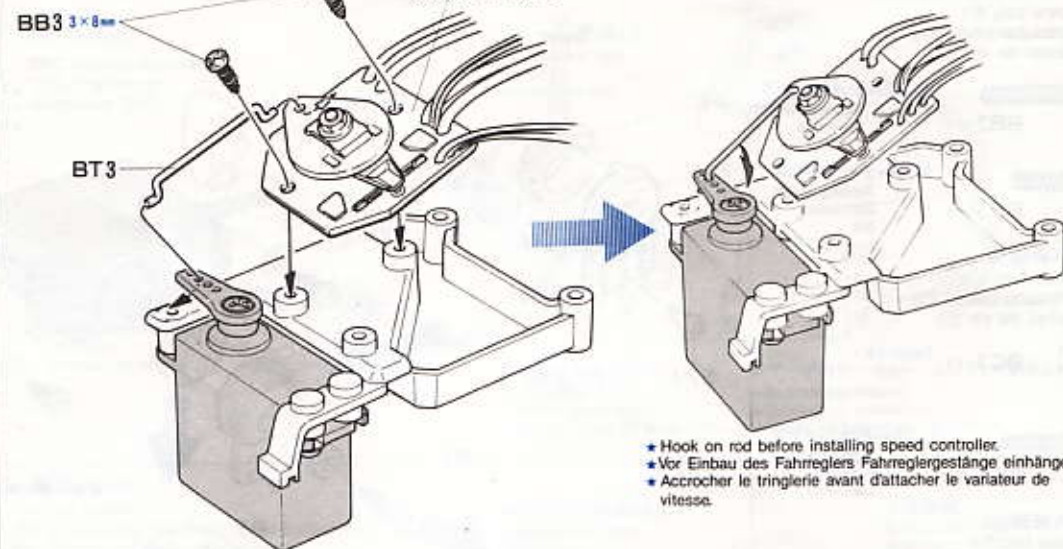
2mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BC7・×2

(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BD2・×2

BB2 3×12mm

**6** 3段変速スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse



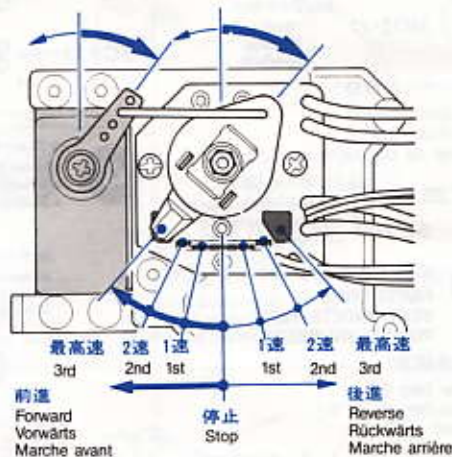
★スイッチロッドを掛けておろします。

★ Hook on rod before installing speed controller.  
★ Vor Einbau des Fahrreglers Fahrreglergestänge einhängen.  
★ Accrocher le tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.

**7** <スイッチのポジション>  
Position of speed controller  
Einbauage des Fahrreglers  
Position du variateur de vitesse

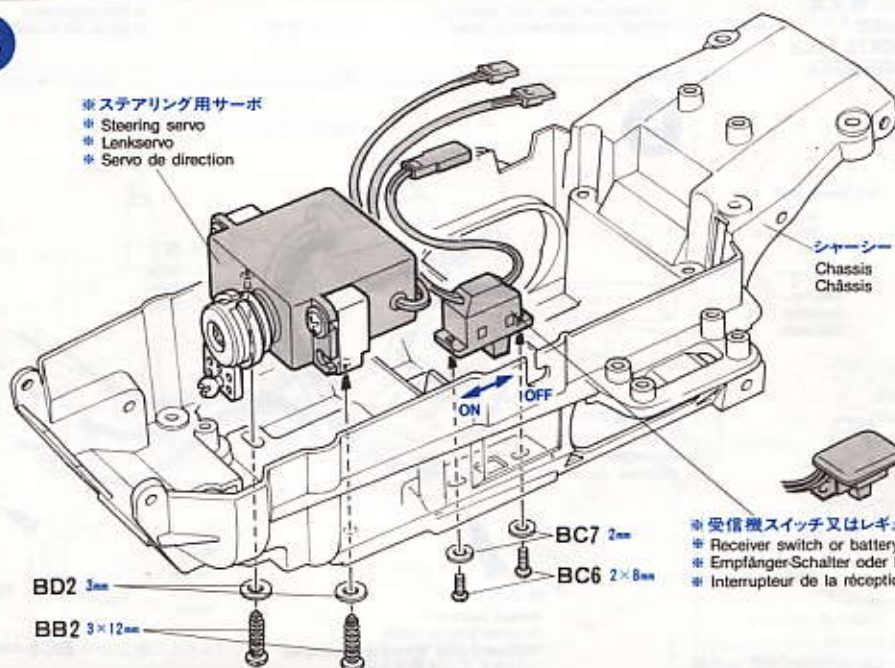


★ 停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。  
★ Use trim levers for final adjustments.  
★ Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★ Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



★ 左図のようにストロークが大きい場合はサーボホーン  
の穴位置を内側にずらして下さい。  
★ When servo stroke is too great, move to hole closer to axis.  
★ Bei zu großem Servoweg, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.  
★ Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou plus clos à l'axe.

**8**



※ステアリング用サーボ  
※ Steering servo  
※ Lenkservo  
※ Servo de direction

シャシー  
Chassis

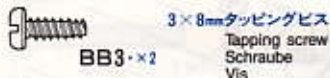
※受信機スイッチ又はレギュレーター  
※ Receiver switch or battery eliminator  
※ Empfänger-Schalter oder Batterie-Eliminator  
※ Interrupteur de la réception ou circuit BEC

9 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

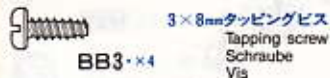


10 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

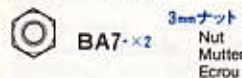


11 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

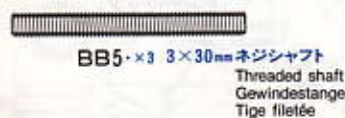
(ビス袋詰A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



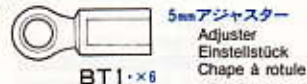
(ビス袋詰B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



(ビロール袋詰)

(Ball connector bag)  
(Kugelpf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

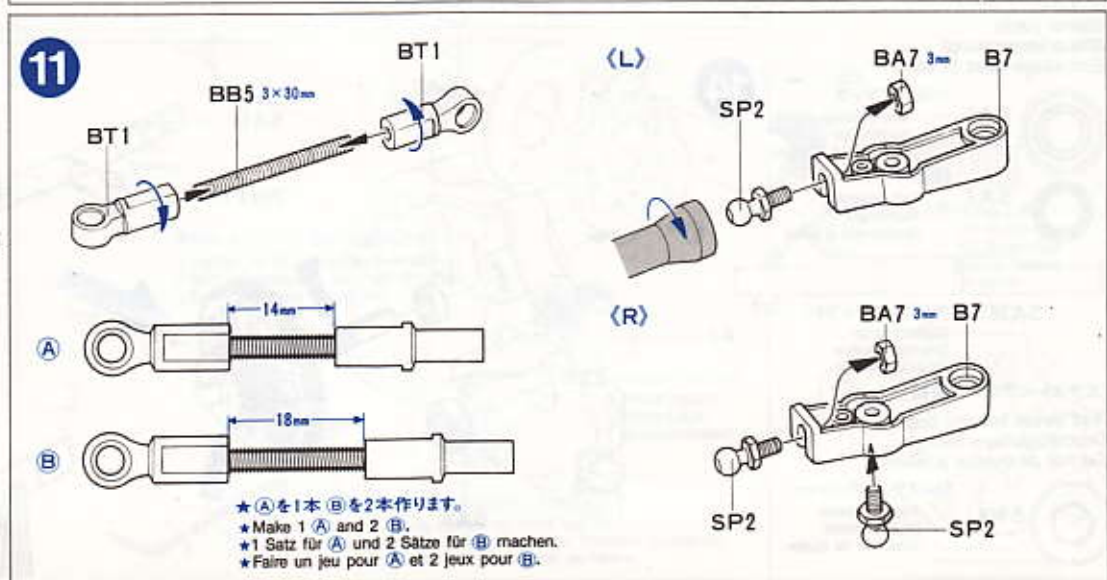
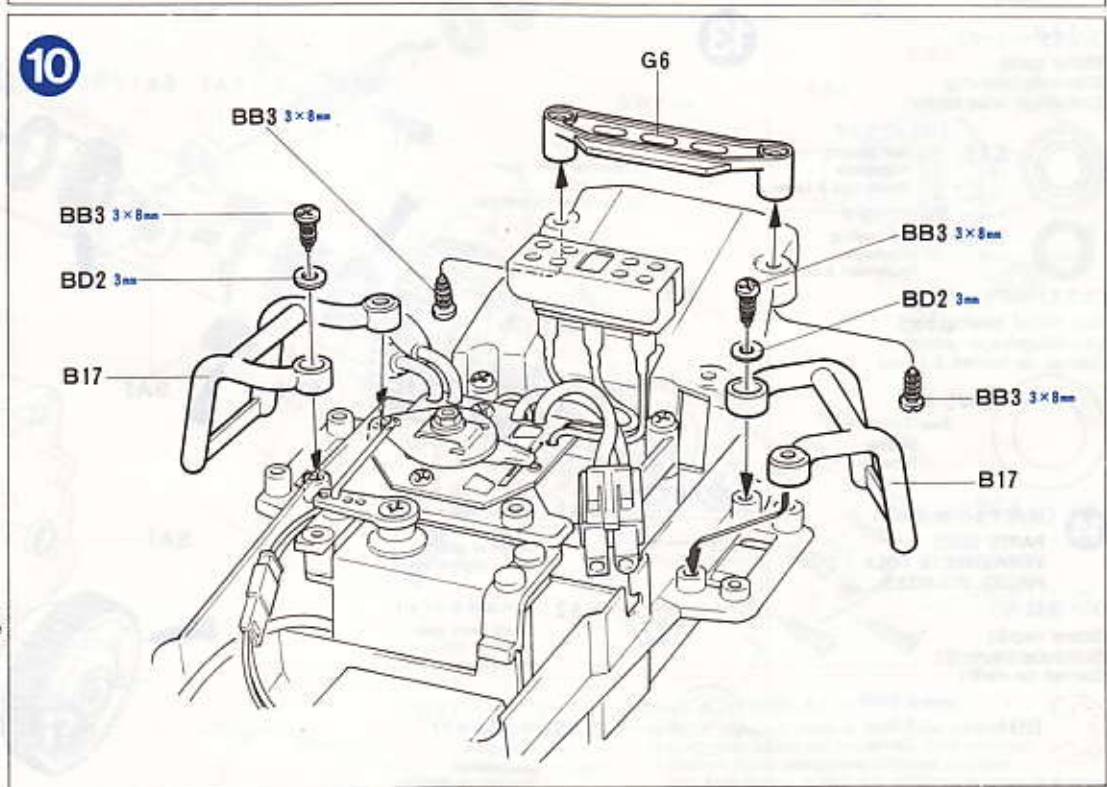
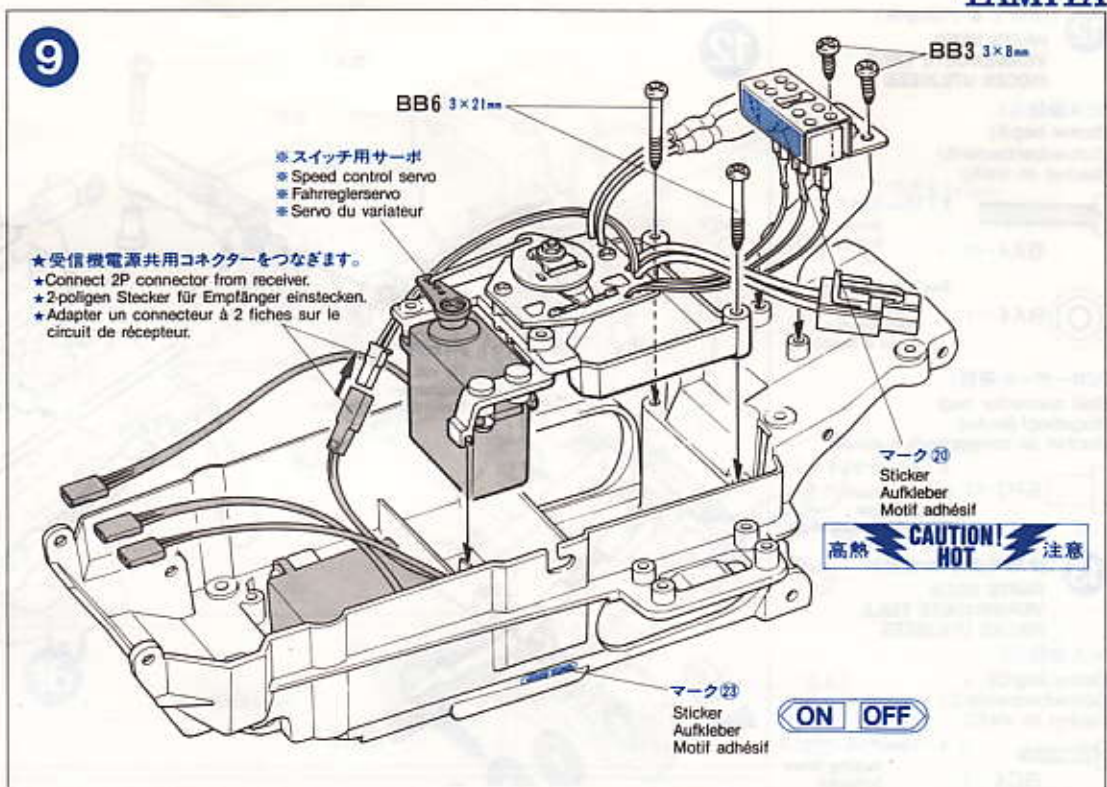


タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは、既に1冊発行。ご希望の方は複製店までお申し込み下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

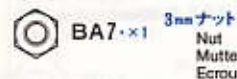
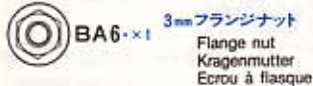
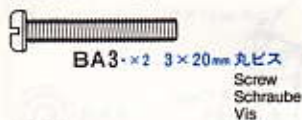






**15** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

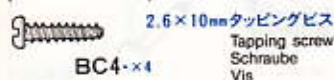


**16** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ブリストパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

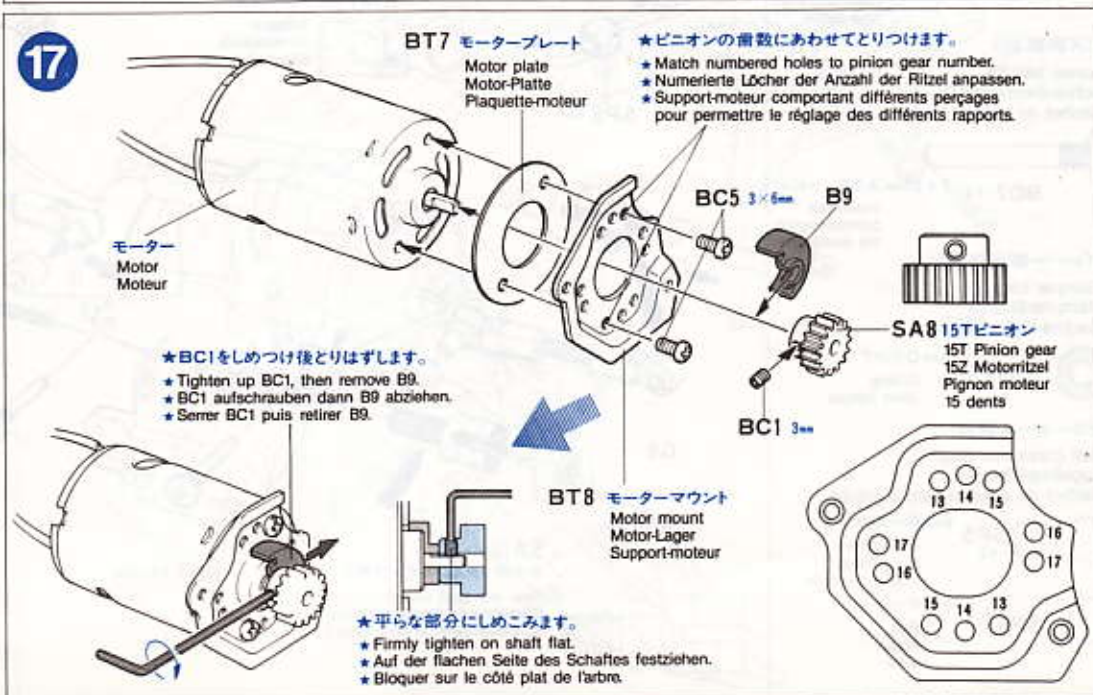
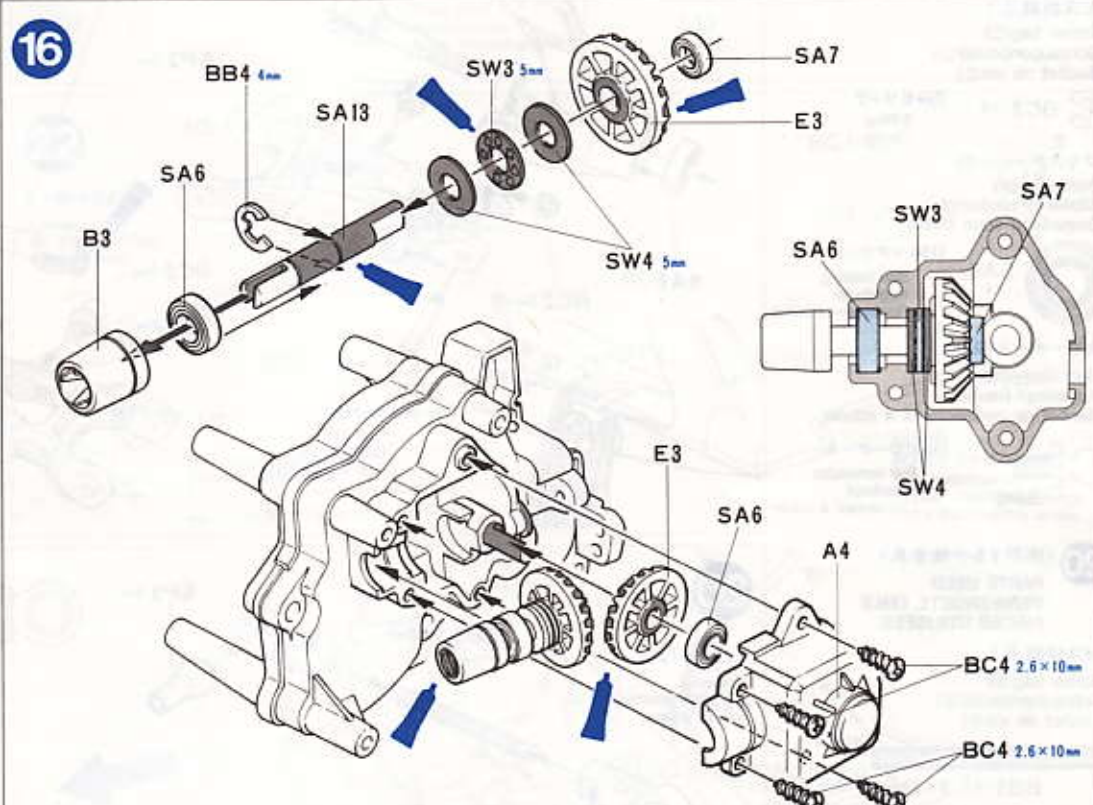
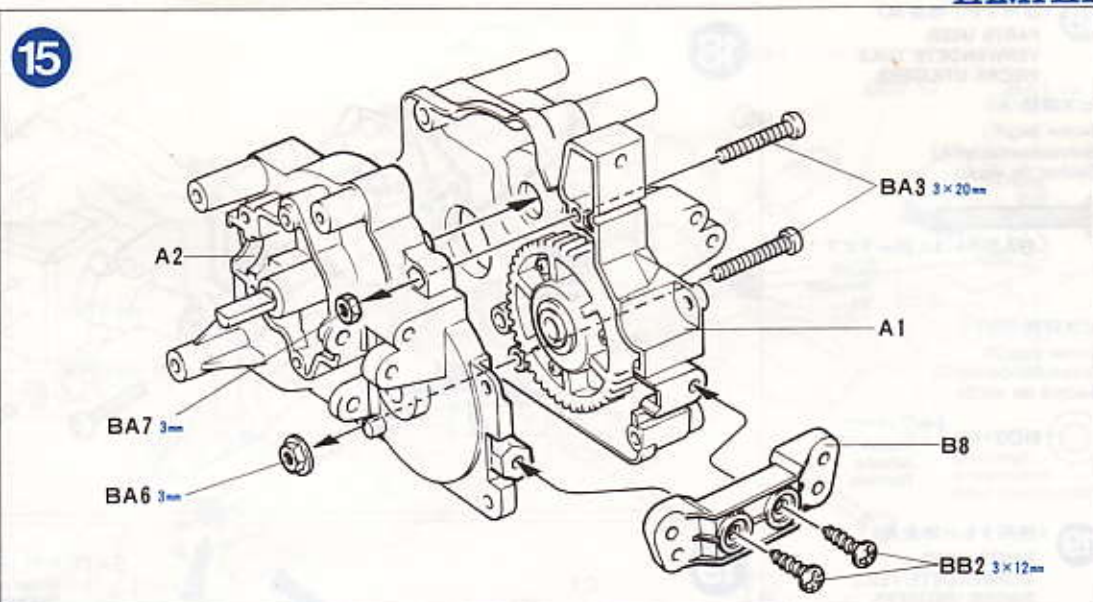
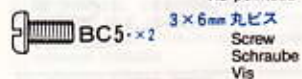
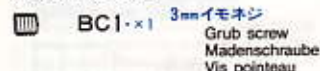


(スラストベアリング袋詰)  
(Ball thrust bearing bag)  
(Druckkugellager-Beutel)  
(Sachet de butées à billes)



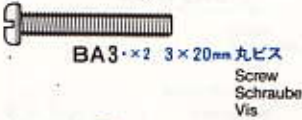
**17** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

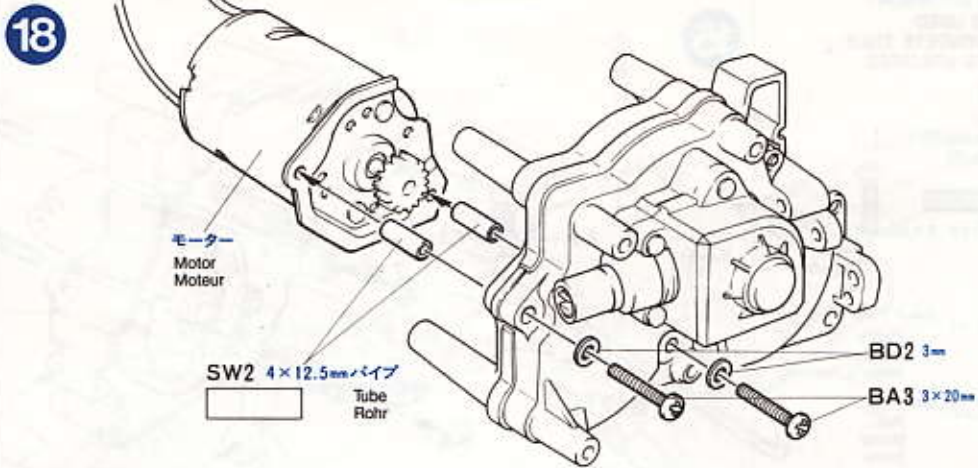
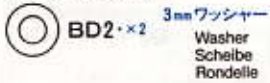


**18** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)  
(Screw bag ①)  
(Schraubenbeutel ①)  
(Sachet de vis ①)

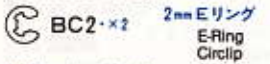


(ビス袋詰 ②)  
(Screw bag ②)  
(Schraubenbeutel ②)  
(Sachet de vis ②)



**19** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

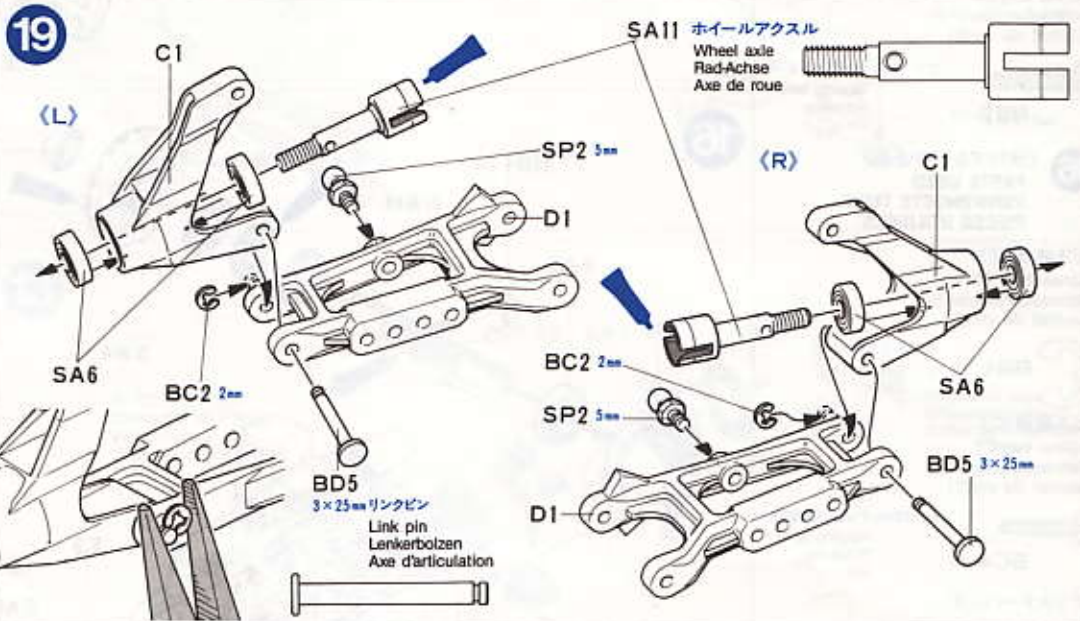
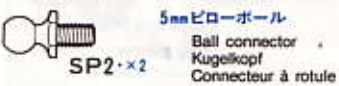
(ビス袋詰 ③)  
(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)



(ブリストパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



(ビロボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelfopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

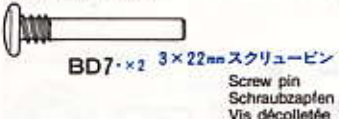


**20** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

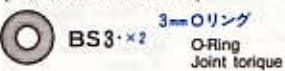
(ビス袋詰 ④)  
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)



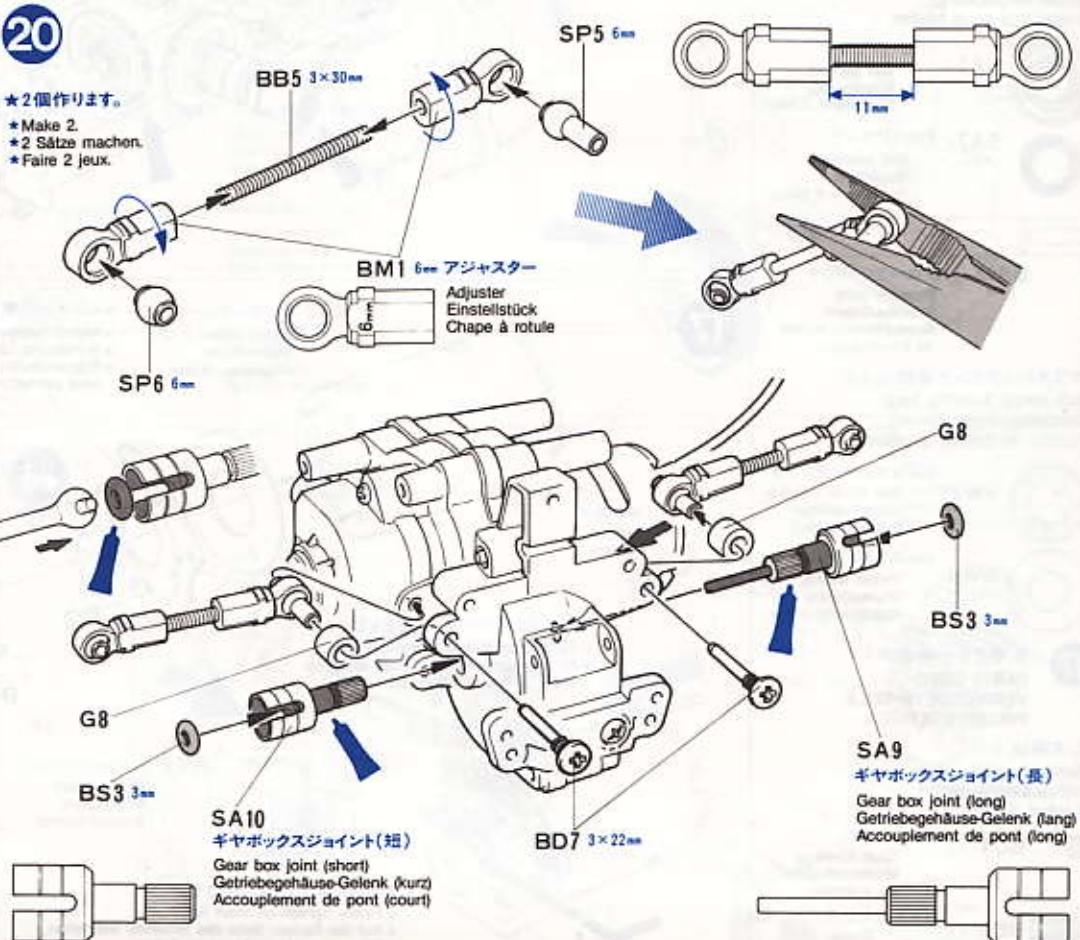
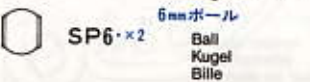
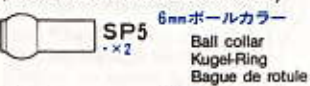
(ビス袋詰 ⑤)  
(Screw bag ⑤)  
(Schraubenbeutel ⑤)  
(Sachet de vis ⑤)



(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

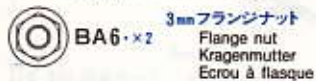
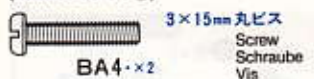


(ビロボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelfopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)

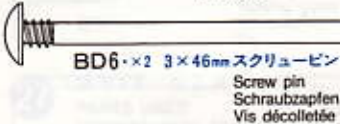
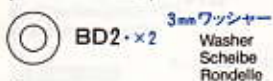


**21** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

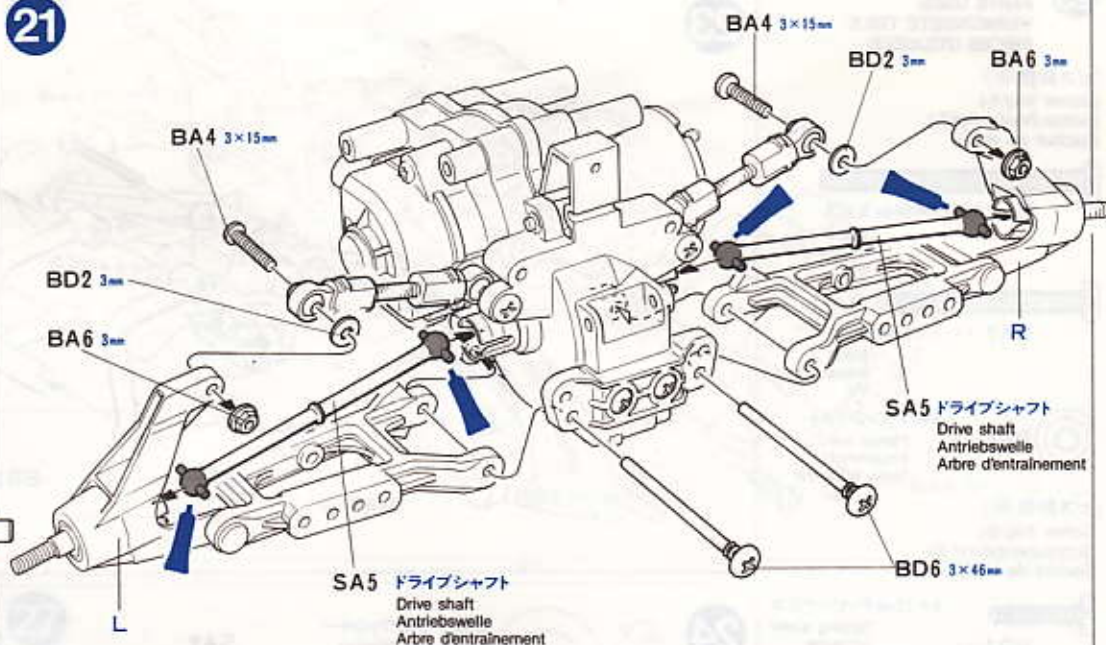
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

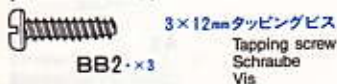


21

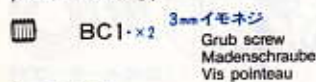


**22** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

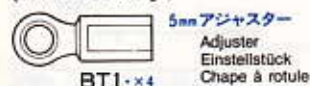
(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



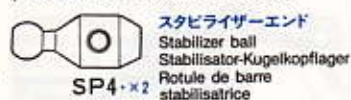
(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



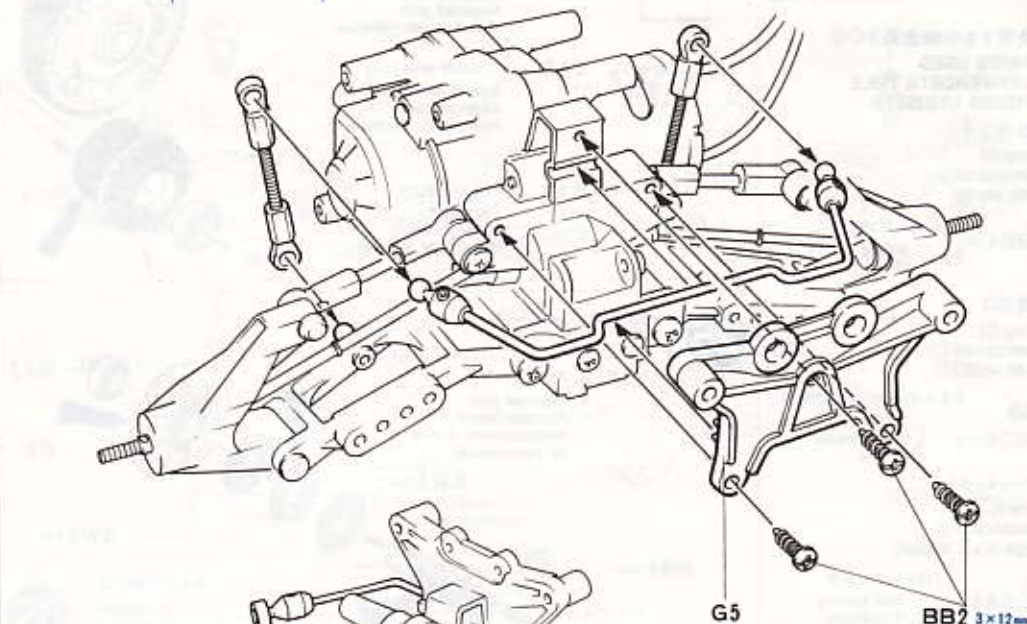
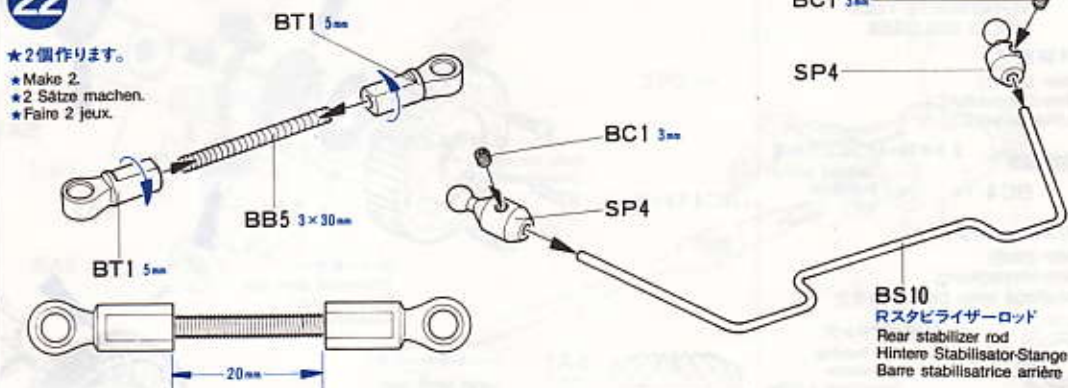
(ビロースタビライザー袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelkopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



22

★2個作ります。

★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



**タミヤRCガイドブック**

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におさずね下さい。

**モ子ちゃんのRCガイドブック**

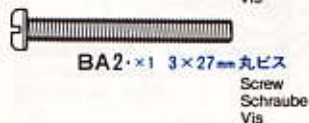
電動ラジオコントロールの基本から、トラブルチェックまでモ子ちゃんがご案内。漫画で覚える電動RCのすべて。ご希望の方は模型店におさずね下さい。

**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**

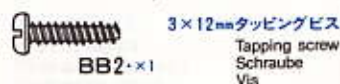
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

**23** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

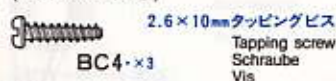


(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



**24** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

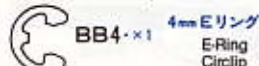


(ブリスターパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

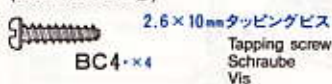


**25** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



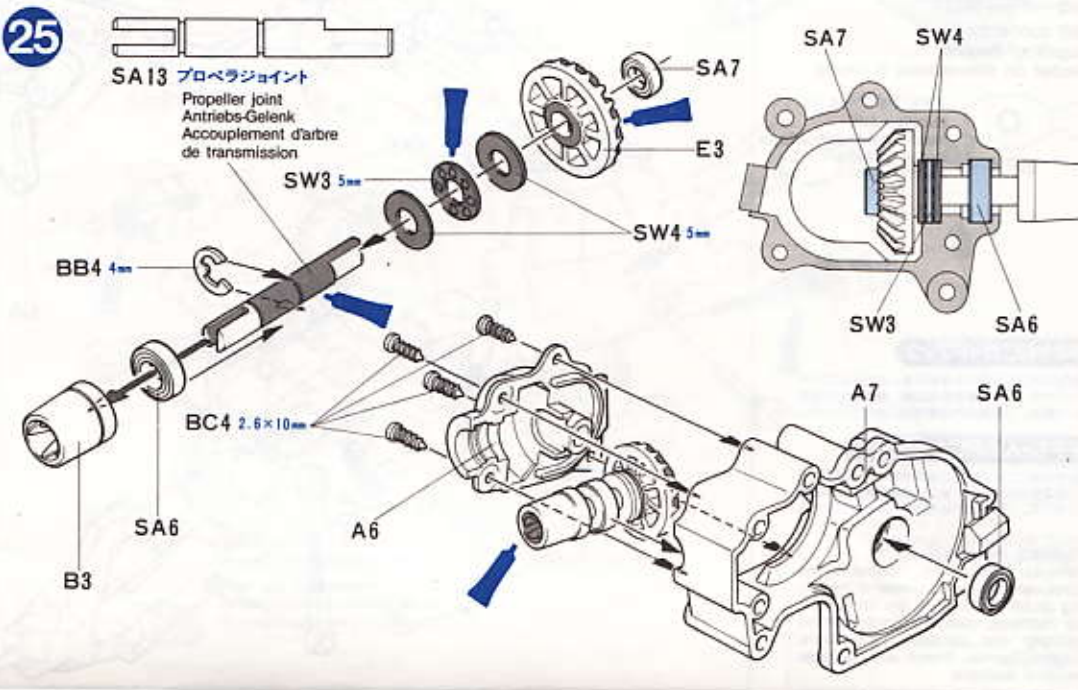
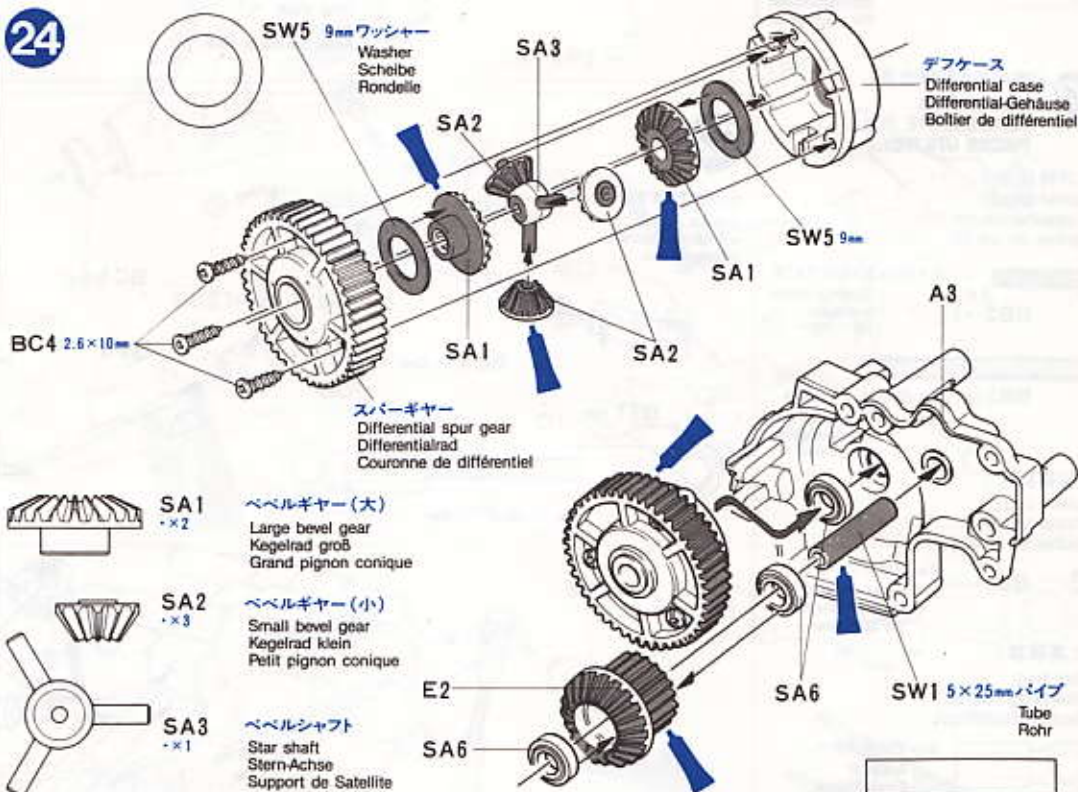
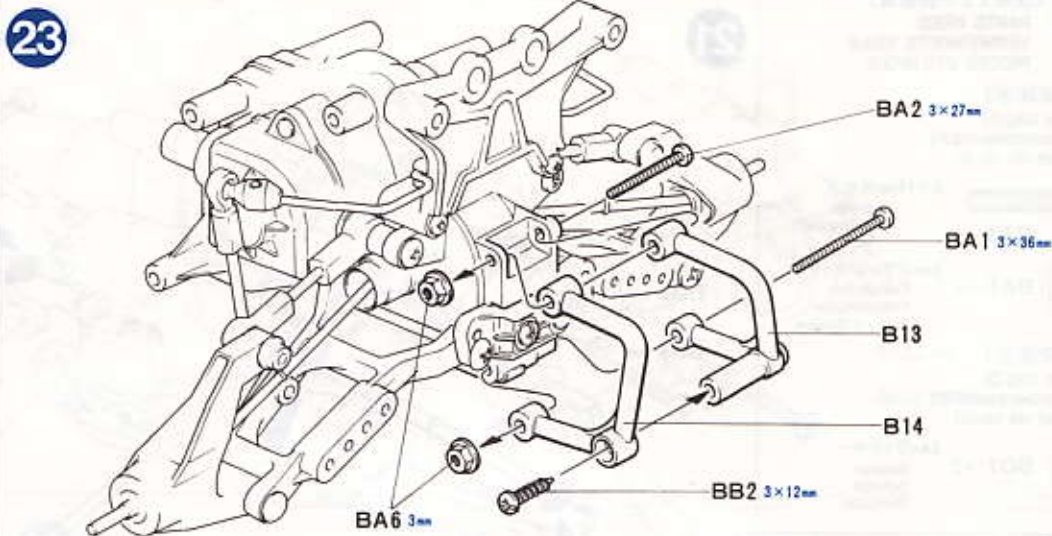
(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ブリスターパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



(スラストベアリング袋詰)  
(Ball thrust bearing bag)  
(Druckkugellager-Beutel)  
(Sachet de butées à billes)



**26** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



BA3・×2 3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3mm フランジナット  
BA6・×2 Flange nut  
Kragennutter  
Ecroû à flasque

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



3×12mm タッピングビス  
BB2・×2 Tapping screw  
Schraube  
Vis

**27** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)

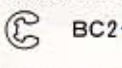
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)



4×11.5mm 段付ビス  
BD4・×4 Step screw  
Paßschraube  
Vis

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



BC2・×2 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

(ブリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



SA6 1150ベアリング  
×4 Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

(ビローボール袋詰)

(Ball connector bag)  
(Kugelpf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



5mm ビローボール  
SP2・×4 Ball connector  
Kugelpf  
Connecteur à rotule

**28** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



BB5・×2 3×30mm ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

(金具小箱)

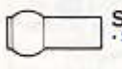
(Metal parts small box)  
(Kleine Schachtel Metall-Teile)  
(Petite boîte de pièces métalliques)



6mm アジャスター  
BM1・×4 Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

(ビローボール袋詰)

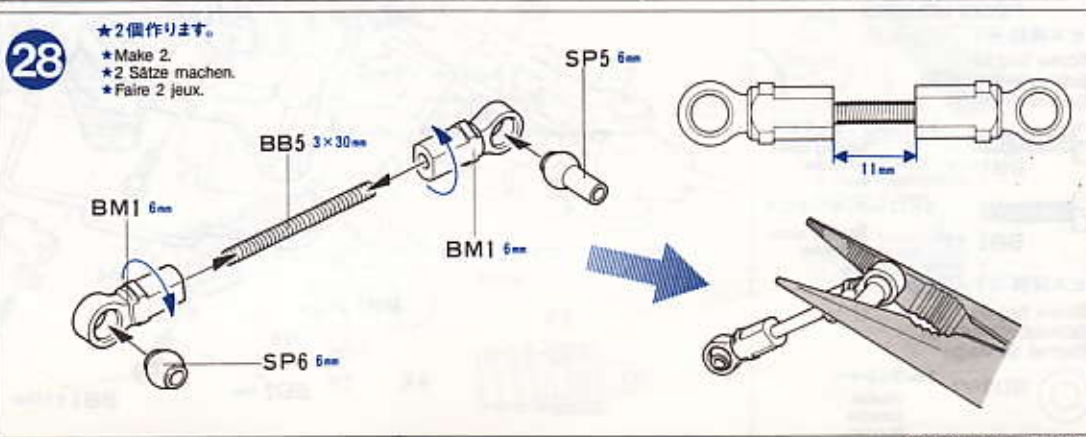
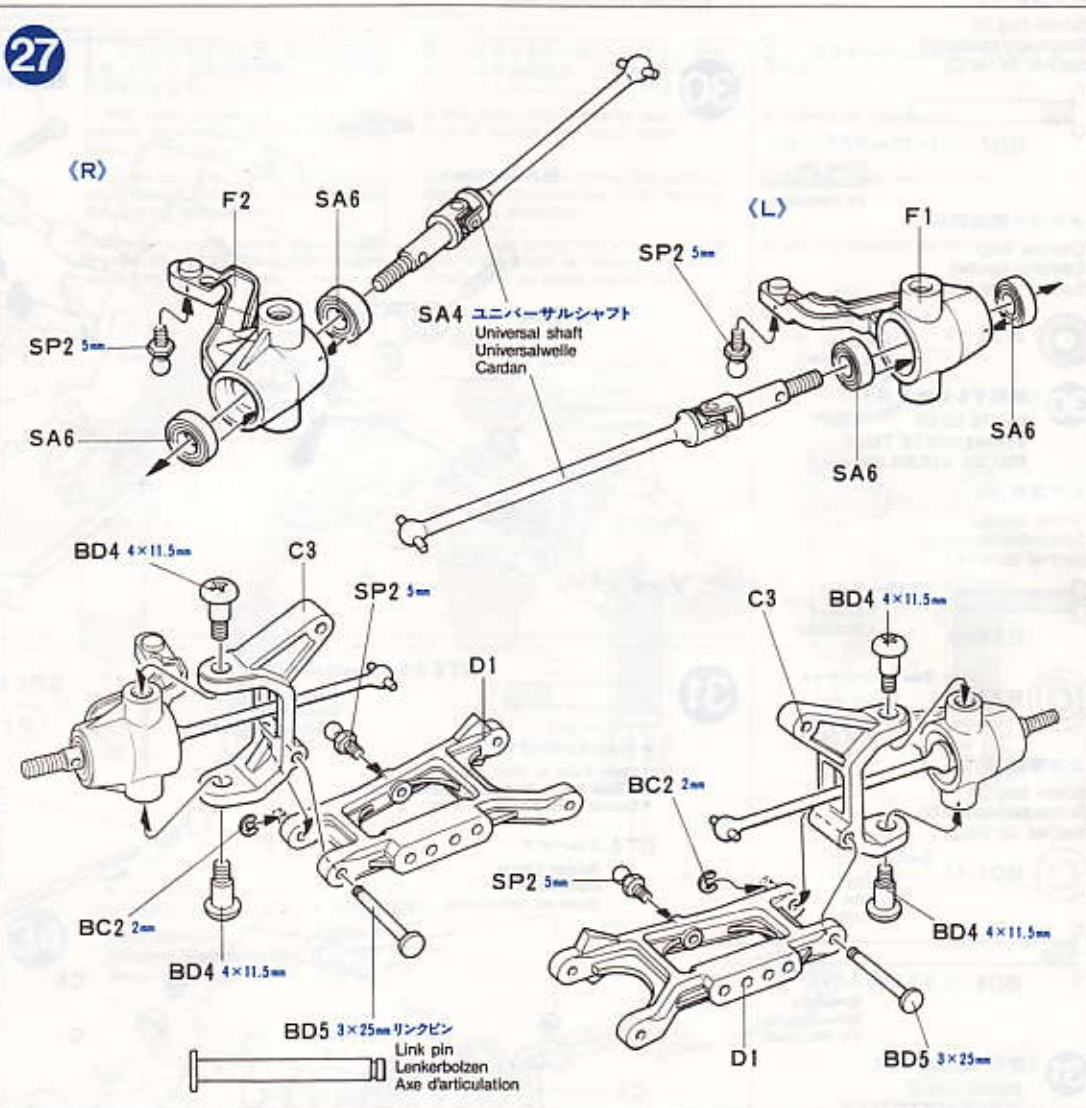
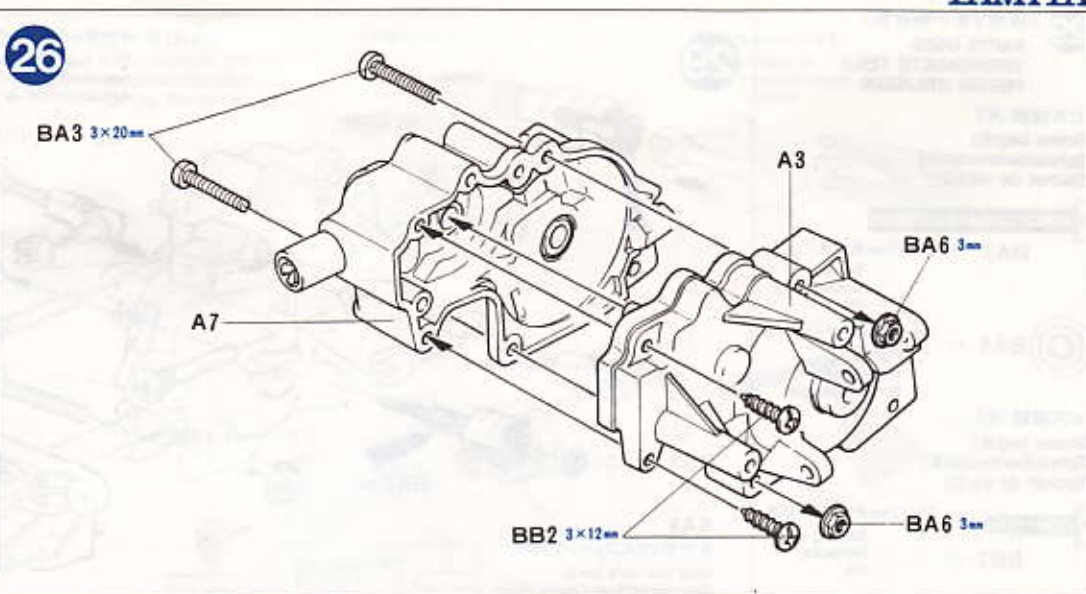
(Ball connector bag)  
(Kugelpf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



SP5 6mm ボールカラー  
×2 Ball collar  
Kugel-Ring  
Bague de rotule

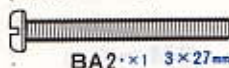


SP6・×2 6mm ボール  
Ball  
Kugel  
Bille



**29** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



BA2・×1 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BA6・×1 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD7・×2 3×22mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BS3・×2 3mm Oリング  
O-Ring  
Joint torique

**30** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA4・×2 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6・×2 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD2・×2 3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

BD6・×2 3×46mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée

**31** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

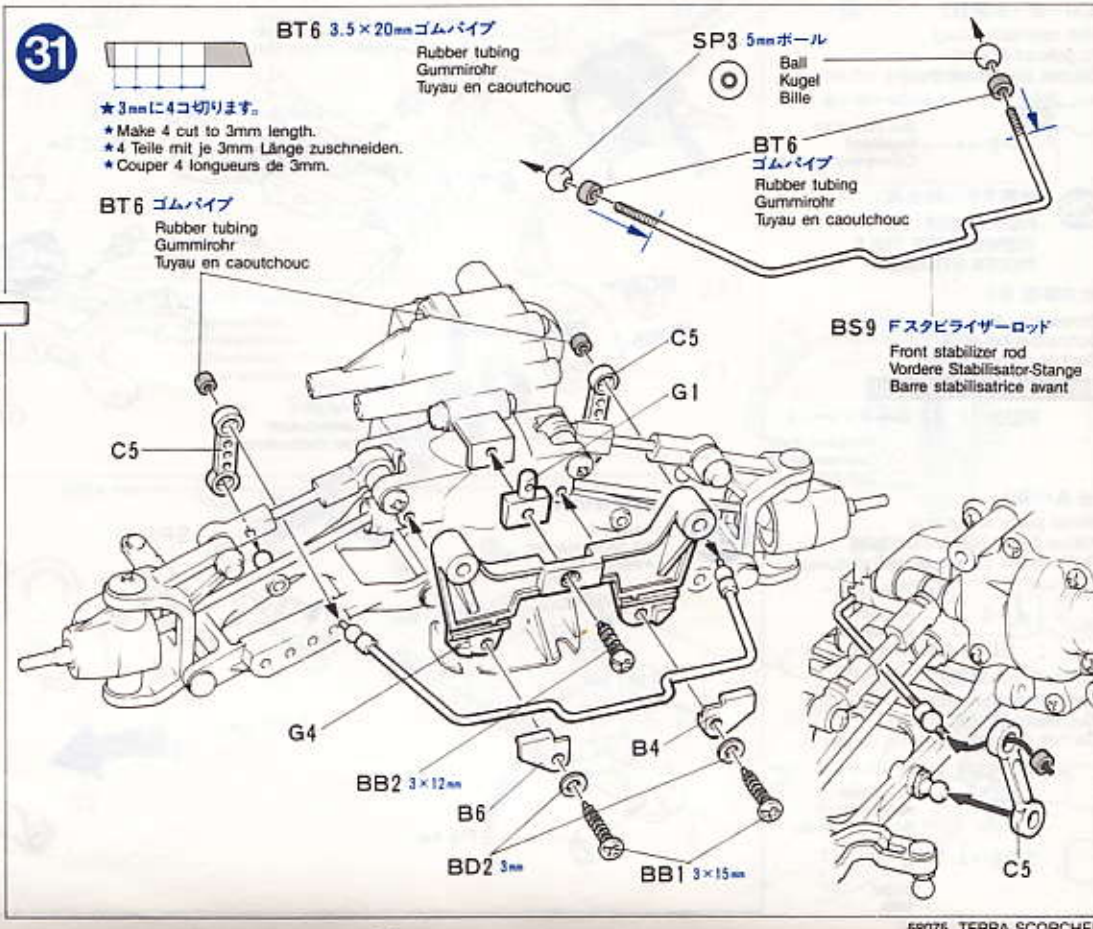
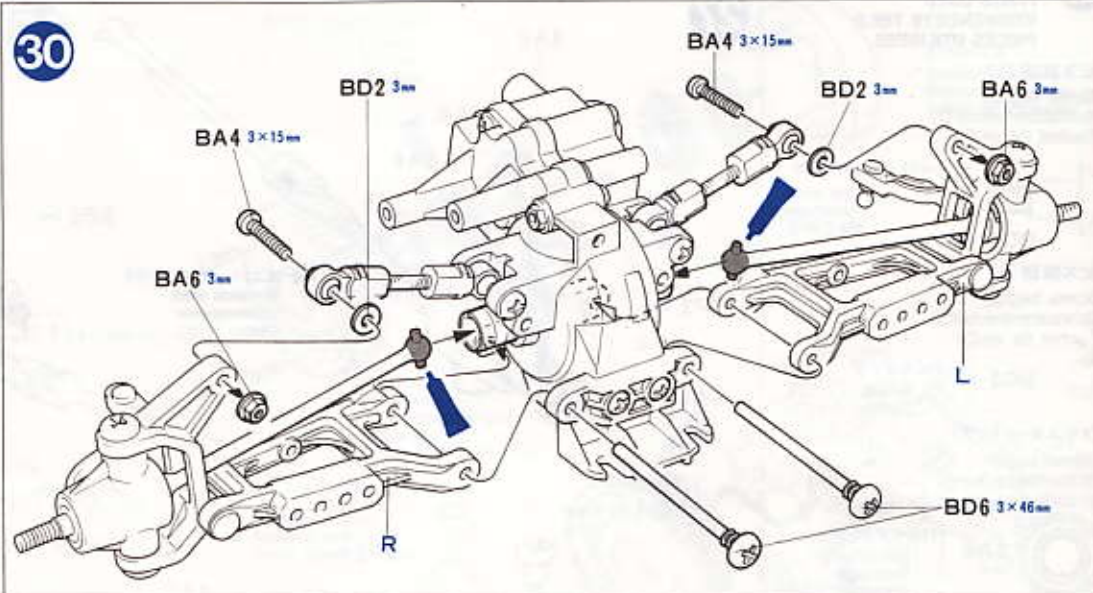
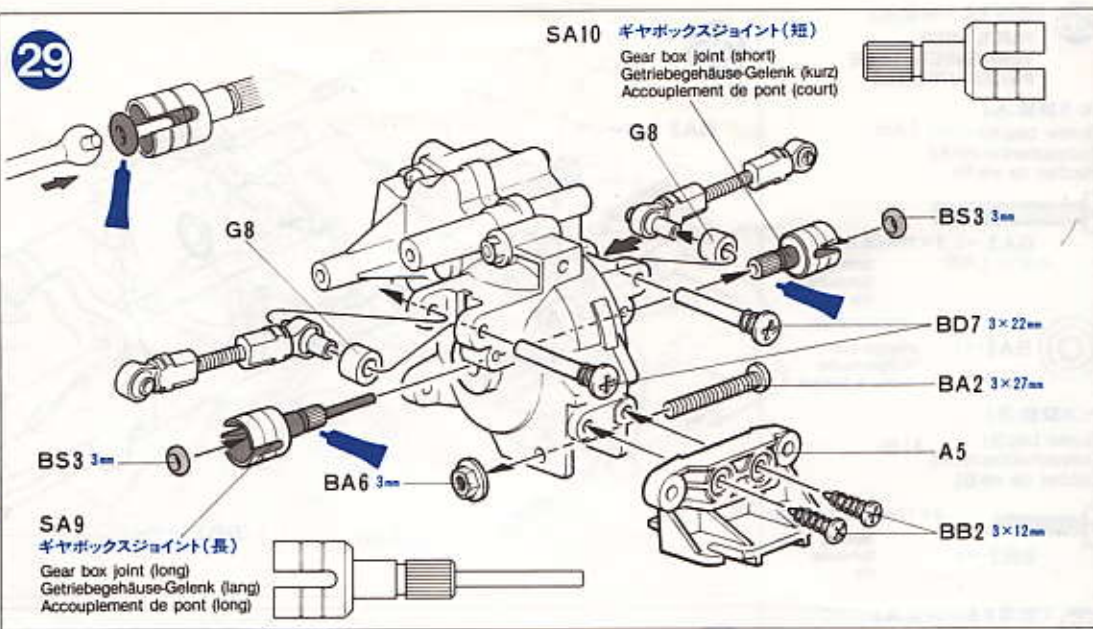
(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB1・×2 3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB2・×1 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

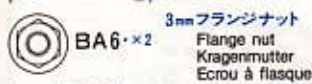
BD2・×2 3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle



**32** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

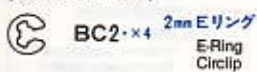
(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



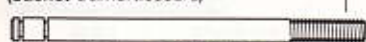
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



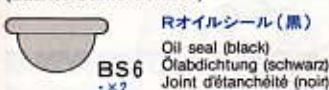
BS4 × 2 **ピストンロッド**  
Rear piston rod  
Hintere Kolbenstange  
Tige de piston arrière



**33** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



〈ダンパーオイルのセッティング〉  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

TAMIYA DAMPER OIL SET

The separately sold Tamiya Damper Oil Set is for adjusting shock absorbers to various road conditions.

TAMIYA DÄMPFER-ÖLSET

Das separat angebotene Dämpfer-Öl-Set dient der Anpassung der Stoßdämpfer an unterschiedliche Fahrbahnverhältnisse.

JEU D'HUILES POUR AMORTISSEURS TAMIYA

Le jeu d'huiles Tamiya disponible séparément sert à adapter les amortisseurs aux diverses conditions de pistes.

Tamiya Silicone Damper Oil

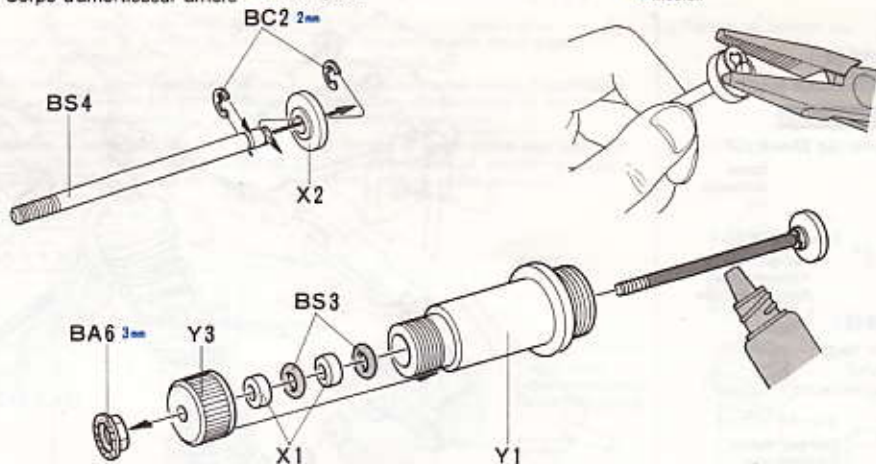


ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

**32** (リヤシリンダー)  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

★おしこみます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



**33** 1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

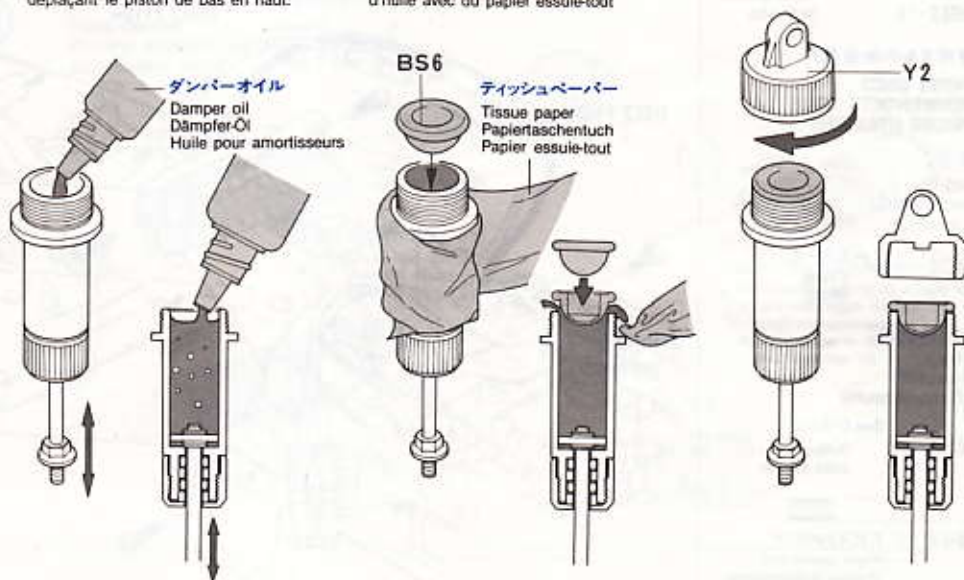
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

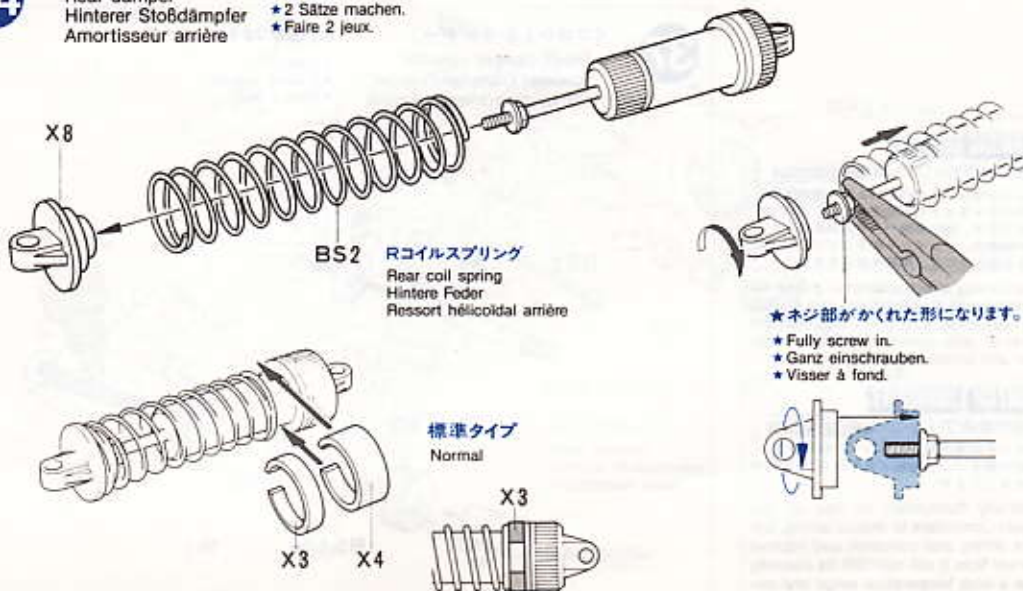
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le bouchon de fermeture.



**34** (リヤダンパー)  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



★ネジ部がかくれた形になります。  
★Fully screw in.  
★Ganz einschrauben.  
★Visser à fond.

**35** 〈使用する小物金具〉

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

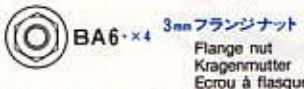
**(ビス袋詰 A)**

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



BA2・×4 3×27mm 丸ビス

Screw  
Schraube  
Vis



BA6・×4 3mm フランジナット  
Flange mit  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

**(ビロボール袋詰)**

(Ball connector bag)  
(Kugelhkopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



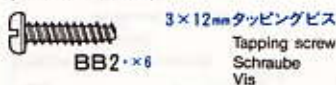
SP7・×4 ダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpferlager  
Support d'amortisseur

**36** 〈使用する小物金具〉

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

**(ビス袋詰 B)**

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



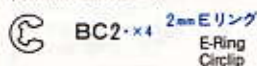
3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**37** 〈使用する小物金具〉

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

**(ビス袋詰 C)**

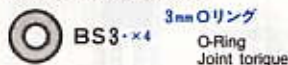
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



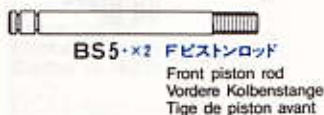
BC2・×4 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

**(ダンパー部品袋詰)**

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

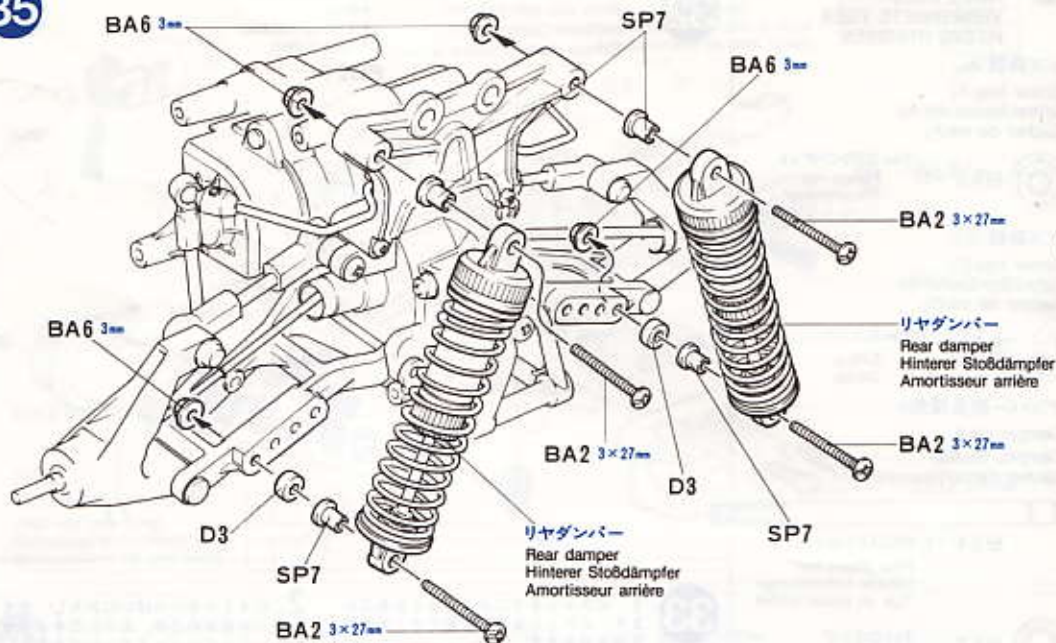


BS3・×4 3mm Oリング  
O-Ring  
Joint torique



BS5・×2 Fピストンロッド  
Front piston rod  
Vordere Kolbenstange  
Tige de piston avant

**35**



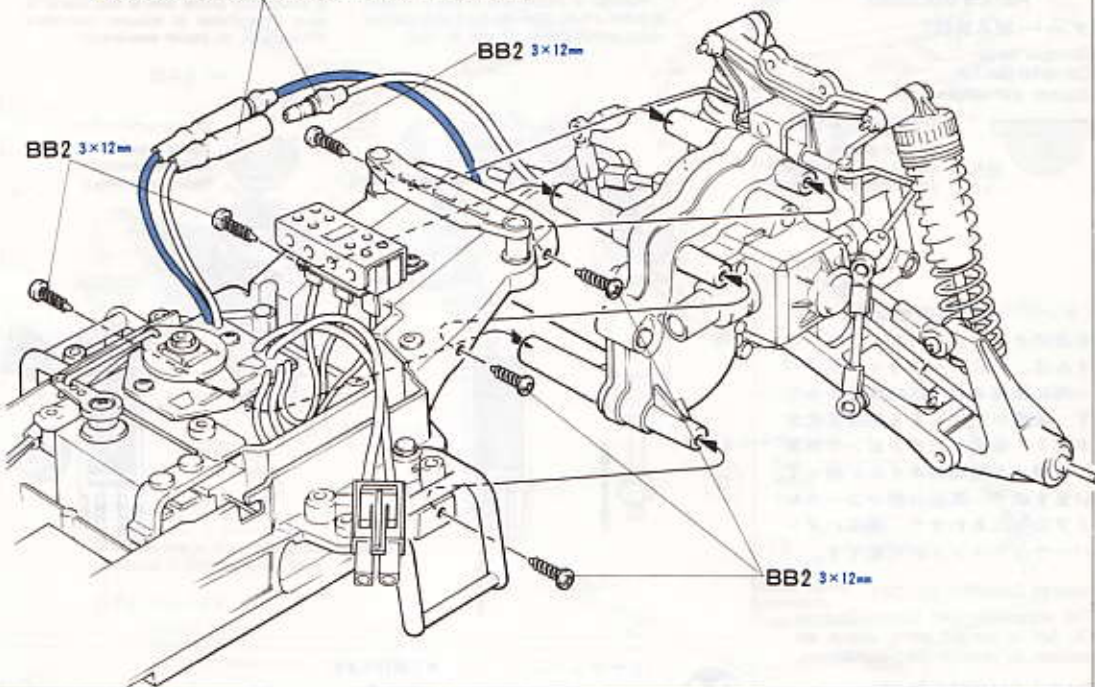
**36**

★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。

★Connect yellow to yellow and green to green.

★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.

★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.



**37**

**(フロントシリンダー)**

Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Sätze machen.

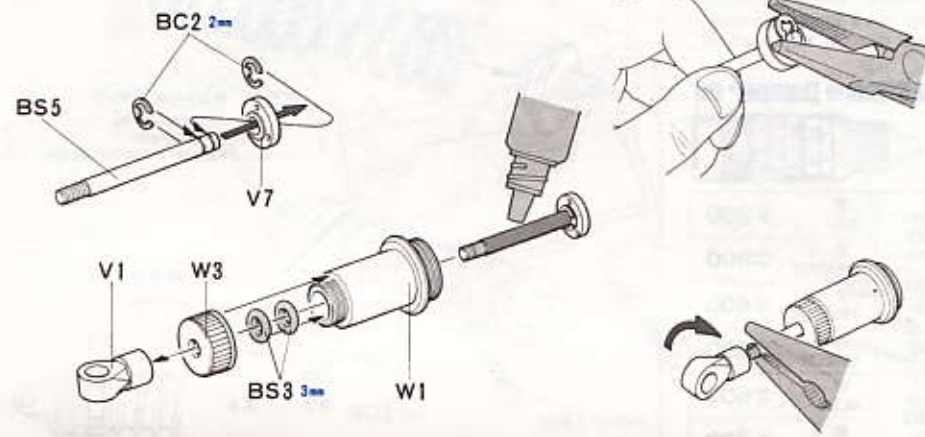
★Faire 2 jeux.

★おしこみます。

★Snap on.

★Einschnappen.

★Insérer.



**CERAMIC GREASE**

**タミヤセラミックグリス**  
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

**SWITCH LUBRICANT**

**タミヤ接点グリス**  
スイッチの接点部分につけてご使用下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電気の流れを良くします。

Specially formulated for use on R/C Speed Controllers to reduce arcing, prevent pitting and corrosion and improve current flow. It will maintain its viscosity over a wide temperature range and prolongs the life of the controller.



38 <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

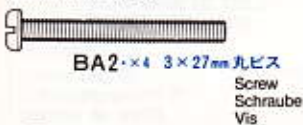
## (ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



40 <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ビローボール袋詰)  
(Ball connector bag)  
(Kugelpopf-Beutel)  
(Sachet de connecteurs à rotule)



## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

STRAIGHT TWEEZERS  
ストレートピンセット

ITEM 74004

ANGLED TWEEZERS  
ツルピンセット

ITEM 74003

LONG NOSE w CUTTER  
ラジオペンチ

ITEM 74002

SIDE CUTTER for PLASTIC  
精密ニッパー  
(プラスチック用)

ITEM 74001

(+)-SCREWDRIVER-L  
プラスドライバー-L (5x100)(+)-SCREWDRIVER-M  
プラスドライバー-M (4x75)(-)-SCREWDRIVER-M  
マイナスドライバー-M (4x75)

ITEM 74008



## ADSPEC R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 - 1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. unit P-100F.

38 1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

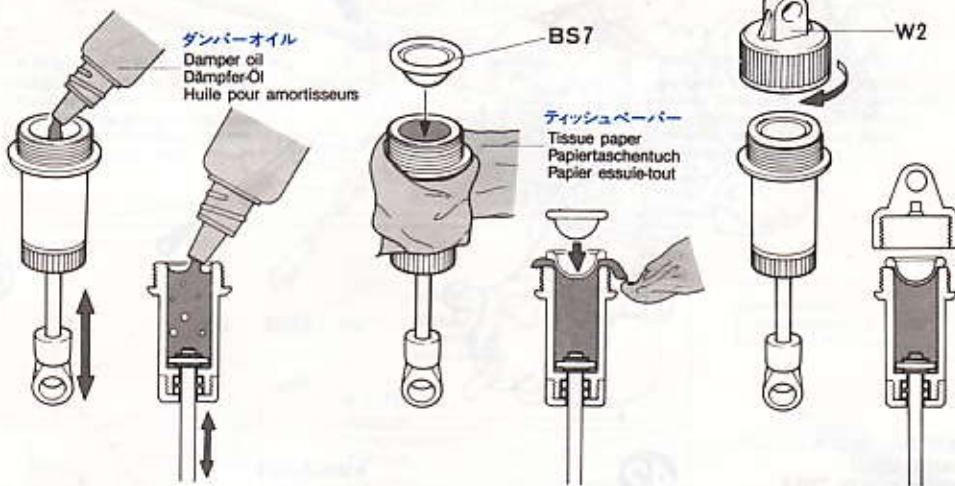
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

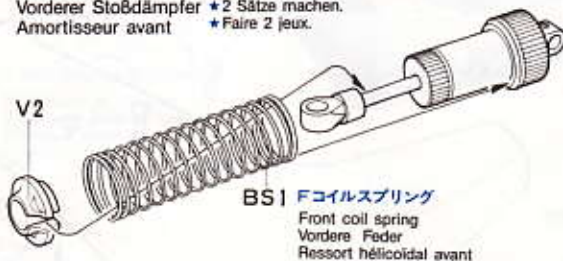
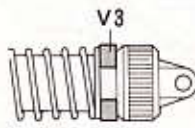
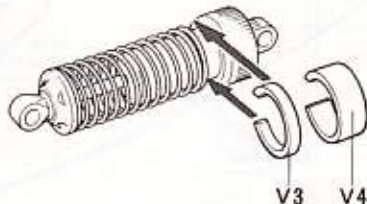
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

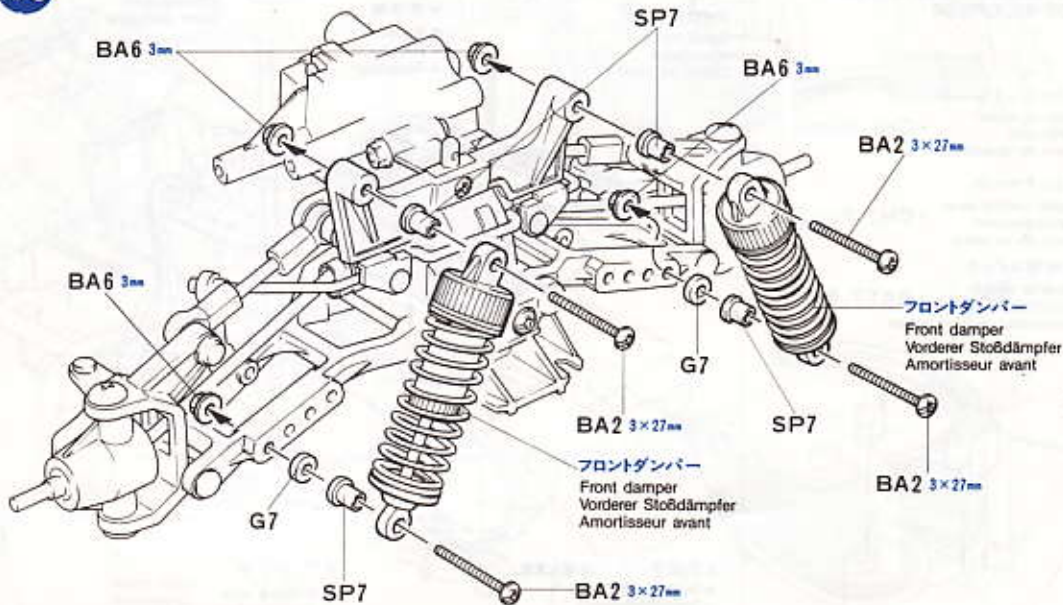
3. Serrer le bouchon de fermeture.



39 <フロントダンパー> ★2個作ります。  
Front damper ★Make 2.  
Vorderer Stoßdämpfer ★2 Sätze machen.  
Amortisseur avant ★Faire 2 jeux.

標準タイプ  
Normal

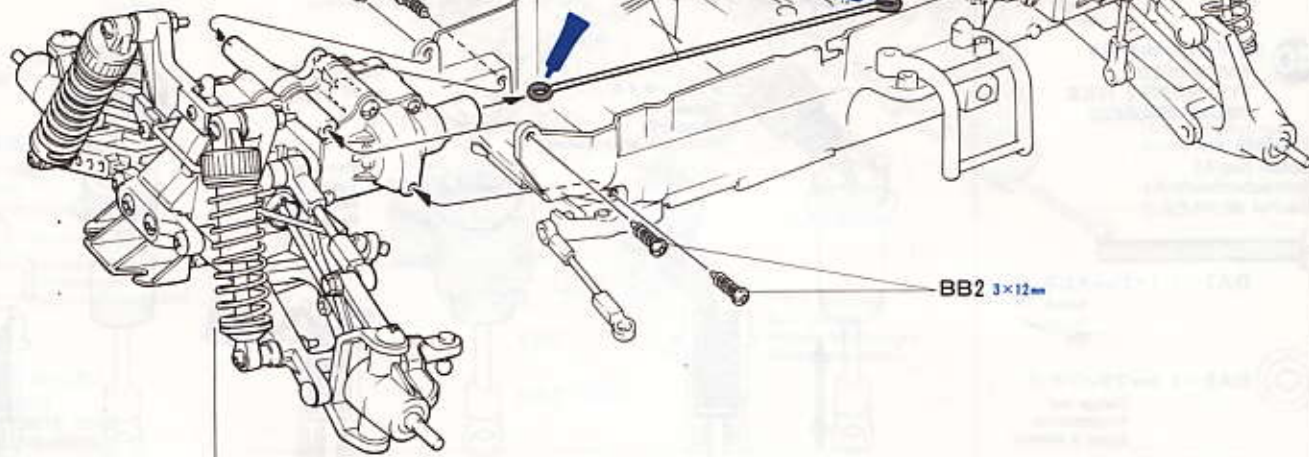
## 40



**41** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×4



**42** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

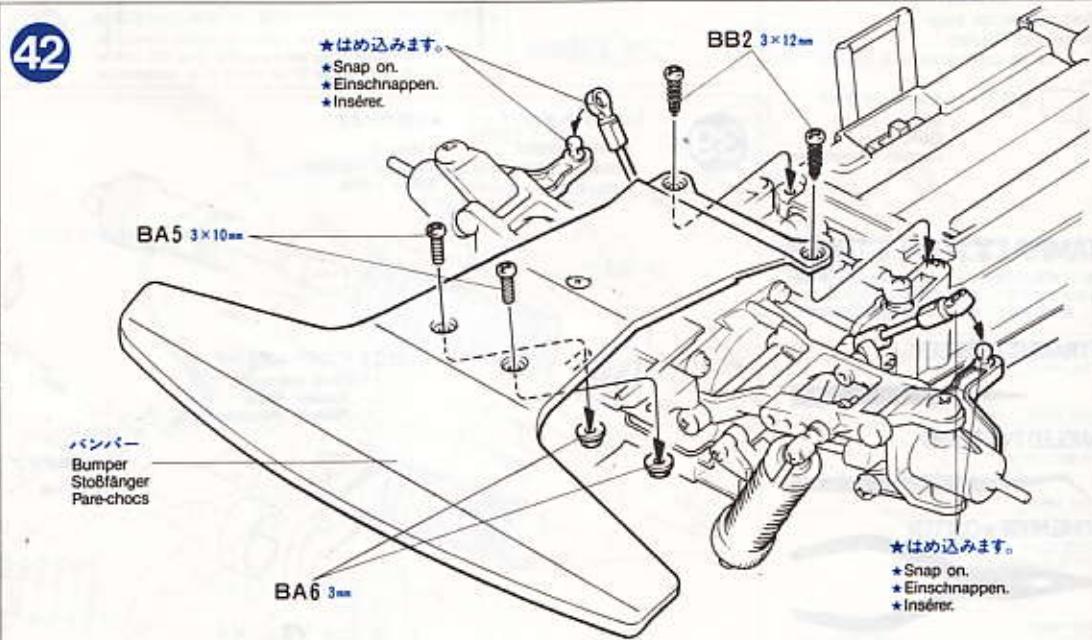
(ビス袋詰 ⑤)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA5・×2

3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
BA6・×2

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×2

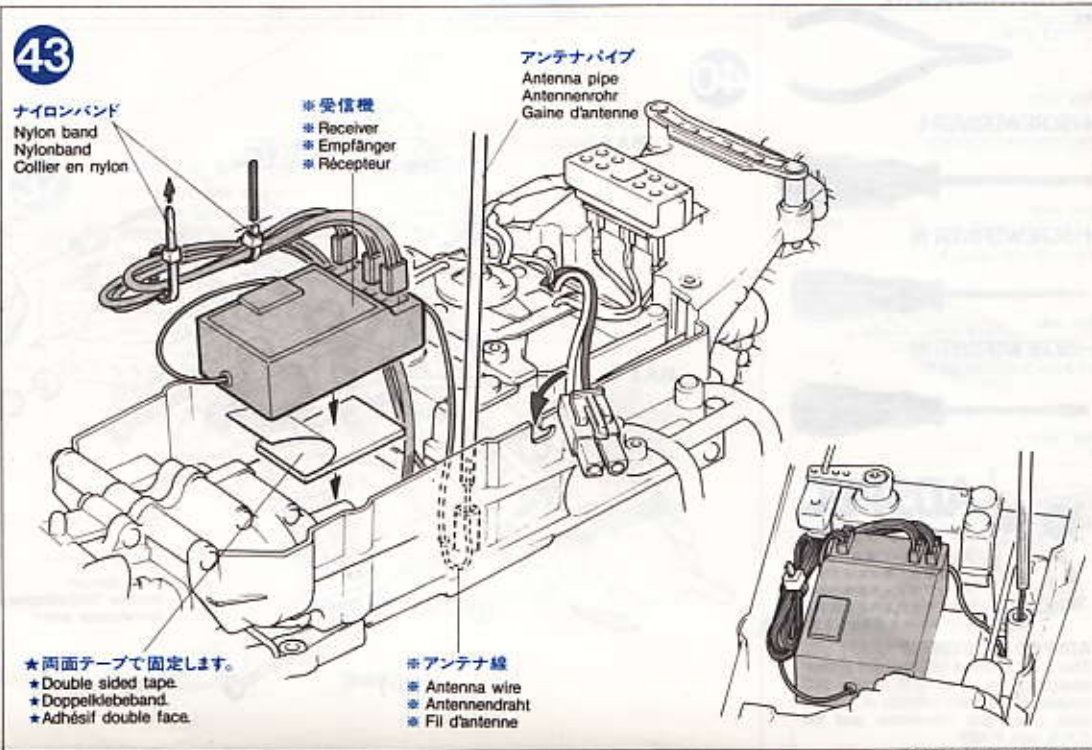
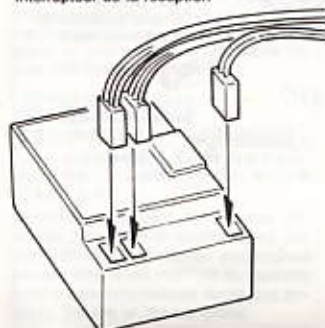


〈受信機コネクタのとりつけ〉  
CONNECTING RECEIVER PLUGS  
EINSTECKEN DER STECKER  
CONNEXION DES PRICES  
DE RECEPTEUR

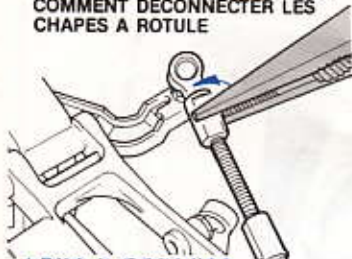
ステアリングサーボ  
Steering servo  
Lenkervo  
Servo de direction  
・CHI, Fun1, 1

スイッチサーボ  
Speed control servo  
Fahrreglerservo  
Servo du variateur  
・CH2, Fun2, 2

受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception  
・BATT, B



〈アジャスターのはずしかた〉  
**HOW TO REMOVE ADJUSTER**  
**ABNAHME DES EINSTELLSTÜCKS**  
**COMMENT DECONNECTER LES CHAPES A ROTULE**

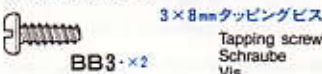


- ★ラジオペンチでひねります。
- ★Pinch with long nose pliers and twist.
- ★Mit Flachzange packen und drehen.
- ★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

**45** 〈使用する小物金具〉  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

〈ビス袋詰 ③〉

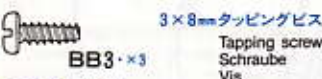
(Screw bag ③)  
 (Schraubenbeutel ③)  
 (Sachet de vis ③)



**46** 〈使用する小物金具〉  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

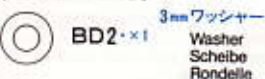
〈ビス袋詰 ③〉

(Screw bag ③)  
 (Schraubenbeutel ③)  
 (Sachet de vis ③)



〈ビス袋詰 ④〉

(Screw bag ④)  
 (Schraubenbeutel ④)  
 (Sachet de vis ④)



注意して下さい。  
**CAUTION**  
**VORSICHT!**  
**PRECAUTION**



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。  
 走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

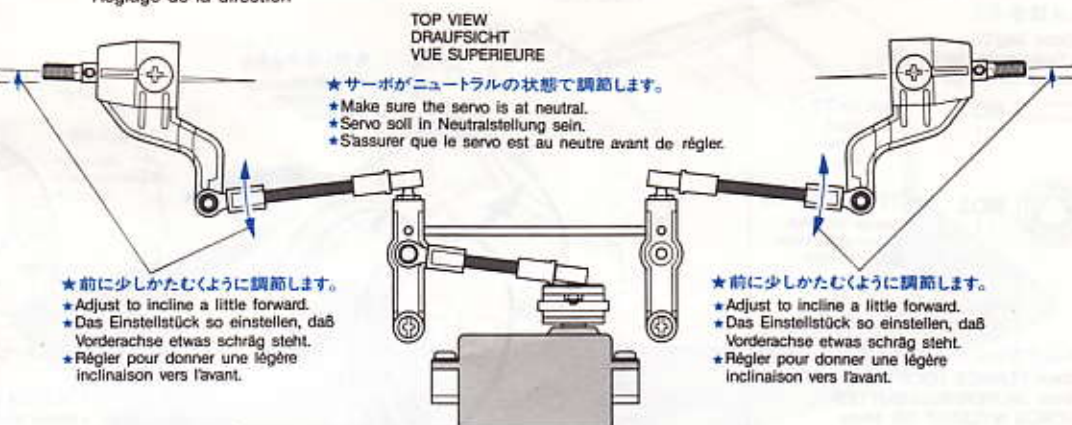


**DISCONNECT BATTERY**  
**WHEN NOT USING THE CAR**  
 Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

**AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB**  
 NI-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

**DECONNECTEZ LA BATTERIE**  
**LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE**  
 Déconnectez le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

**44** 〈トーインの調節〉  
**Steering adjustments**  
**Einstellung der Schubstangen**  
**Réglage de la direction**



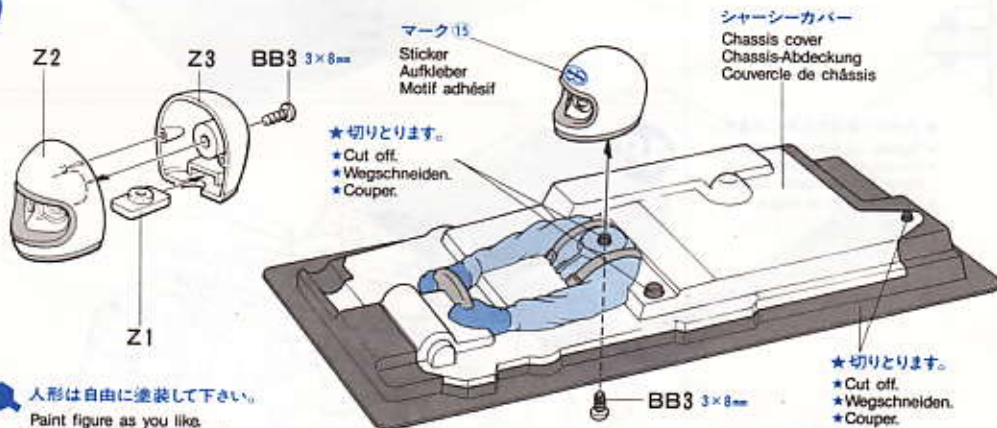
TOP VIEW  
 DRAUFSICHT  
 VUE SUPERIEURE

- ★サーボがニュートラルの状態に調節します。
- ★Make sure the servo is at neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★Sassurer que le servo est au neutre avant de régler.

- ★前に少しかたむくように調節します。
- ★Adjust to incline a little forward.
- ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

- ★前に少しかたむくように調節します。
- ★Adjust to incline a little forward.
- ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

**45**

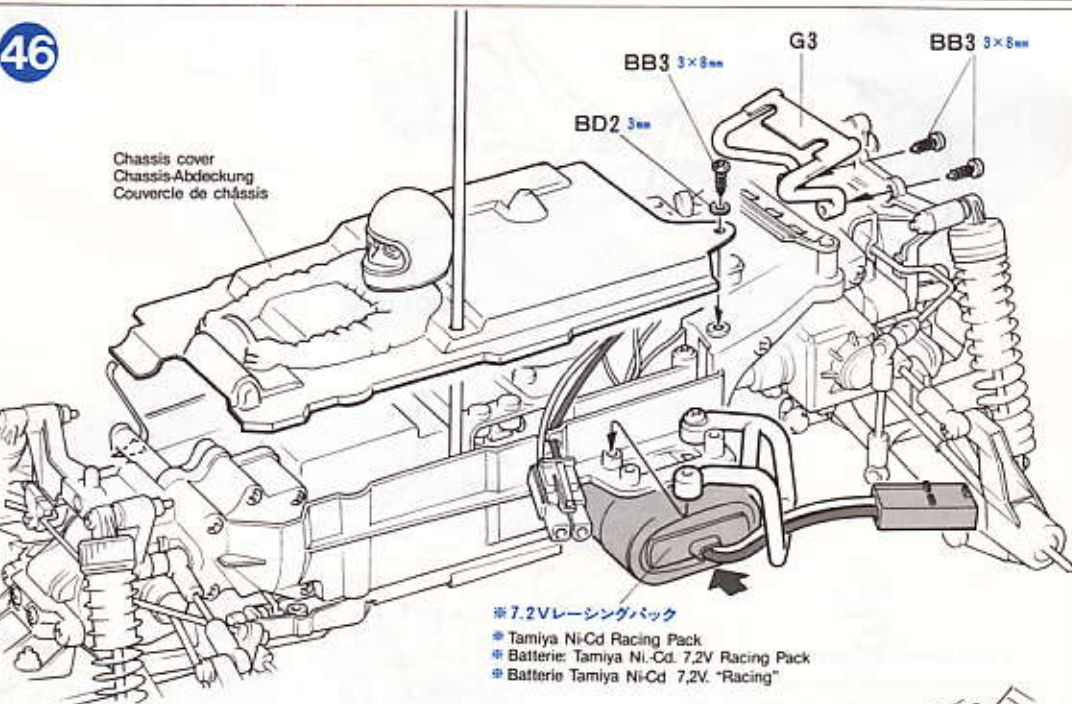


人形は自由に塗装して下さい。  
 Paint figure as you like.  
 Figur nach Belieben bemalen.  
 Peindre le pilote au choix.

- ★切りとります。
- ★Cut off.
- ★Wegschneiden.
- ★Couper.

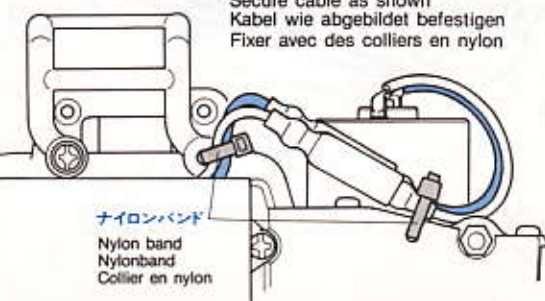
- ★切りとります。
- ★Cut off.
- ★Wegschneiden.
- ★Couper.

**46**

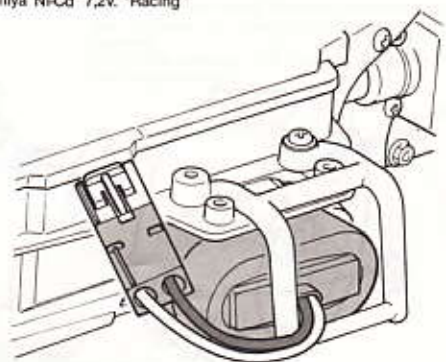


- ※7.2Vレーシングパック
- ※Tamiya Ni-Cd Racing Pack
- ※Batterie: Tamiya Ni-Cd, 7.2V Racing Pack
- ※Batterie Tamiya Ni-Cd, 7.2V, "Racing"

〈モーターコード〉  
 Secure cable as shown  
 Kabel wie abgebildet befestigen  
 Fixer avec des colliers en nylon



ナイロンバンド  
 Nylon band  
 Nylonband  
 Collier en nylon



**48** (使用する小物金具)  
**PARTS USED**  
**VERWENDETE TEILE**  
**PIECES UTILISEES**

(ビス袋◎)  
 (Screw bag◎)  
 (Schraubenbeutel◎)  
 (Sachet de vis◎)

BD1 2×10mmシャフト  
 ×4  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

BD3 4mmフランジロックナット  
 ×4  
 Flange lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou nylonstop

(4mmフランジロックナット)  
 4mm FLANGE LOCK NUT  
 4mm SICHERUNGSMUTTER  
 ECROU NYLSTOP DE 4mm



★ナイロン部まで締めこみます。  
 ★Tighten up into nylon portion.  
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.  
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

**47**

★4個作ります。  
 ★Make 4.  
 ★4 Sätze machen.  
 ★Faire 4 jeux.



★押し込みます。  
 ★Press in.  
 ★Eindrücken.  
 ★Presser.

タイヤ  
 Tire  
 Reifen  
 Pneu

ホイール  
 Wheel  
 Rad  
 Roue



★90°回します。  
 ★Rotate 90 degrees.  
 ★Um 90 Grad drehen.  
 ★Tourner 90 degrés.

★みぞにはめます。  
 ★Fit into grooves.  
 ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.  
 ★Insérer dans les rainures.

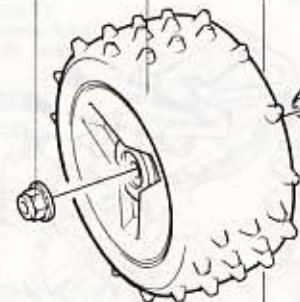


**48**

★ナイロン部まで締めこみます。  
 ★Tighten up into nylon portion.  
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.  
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

ホイール  
 Wheel  
 Rad  
 Roue

BD3 4mm



C2

BD1 2×10mm

C2

BD3 4mm

BD1 2×10mm

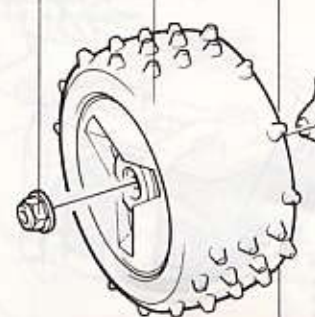
ホイール  
 Wheel  
 Rad  
 Roue

C2

BD3 4mm

ホイール  
 Wheel  
 Rad  
 Roue

BD3 4mm



C2

BD1 2×10mm

BD1 2×10mm

ホイール  
 Wheel  
 Rad  
 Roue

## 〈切りとり〉

TRIMMING BODY  
ZURICHTEN DER KAROSSERIE  
DECOUPE DE LA CARROSSERIE

- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。  
★Cut off using scissors or modeling knife.  
★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

## 〈塗装する前に〉

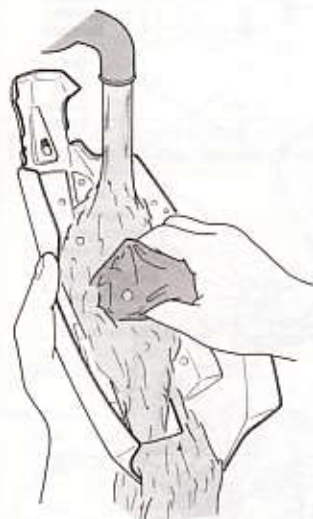
- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。

PREPARING BODY FOR PAINTING  
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE  
FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR PEINDRE  
★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.



## TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RC車のクリアーボディ用筆塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆などで水洗いでき、手軽に使えます。全18色。

TAMIYA COLOR FOR  
POLYCARBONATE

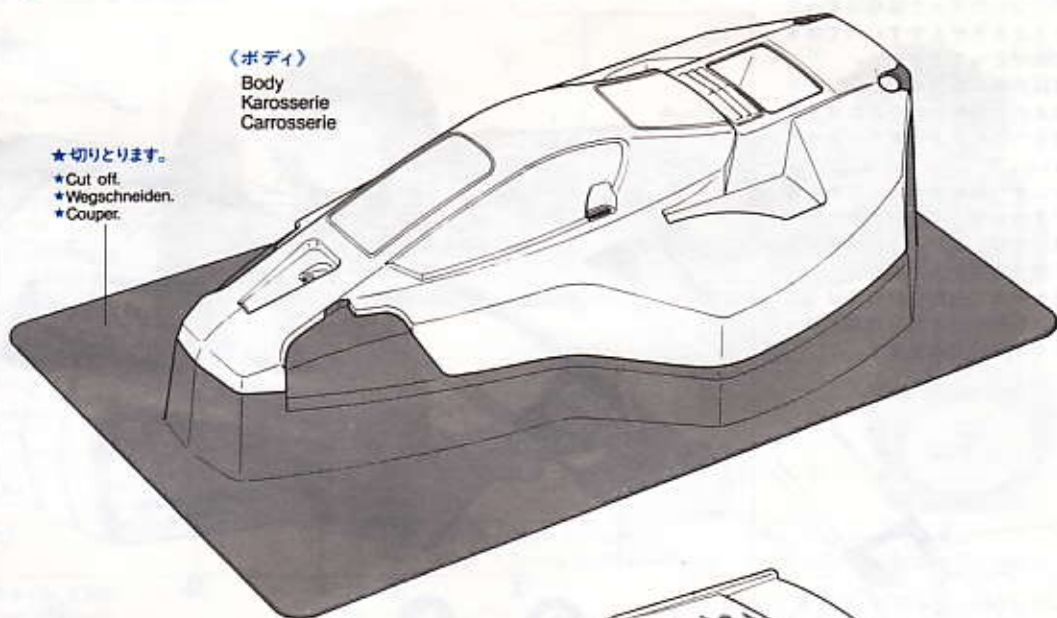
This is a paint to do a fine job on polycarbonate bodies of RC cars. It can be brushed or sprayed and brushes can be cleaned with water. 18 colors are currently available. It is collision resistant and durable.



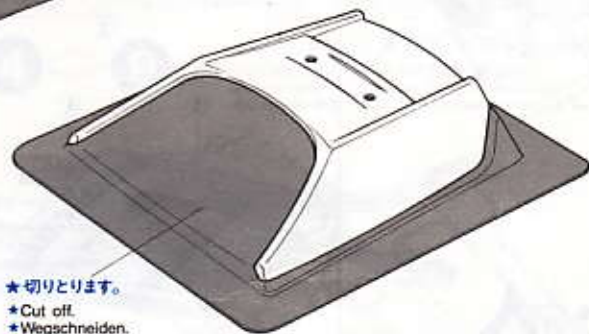
49

〈ボディ〉  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

- ★切りとります。  
★Cut off.  
★Wegschneiden.  
★Couper.

〈ウイング〉  
Wing  
Spoiler  
Aileron

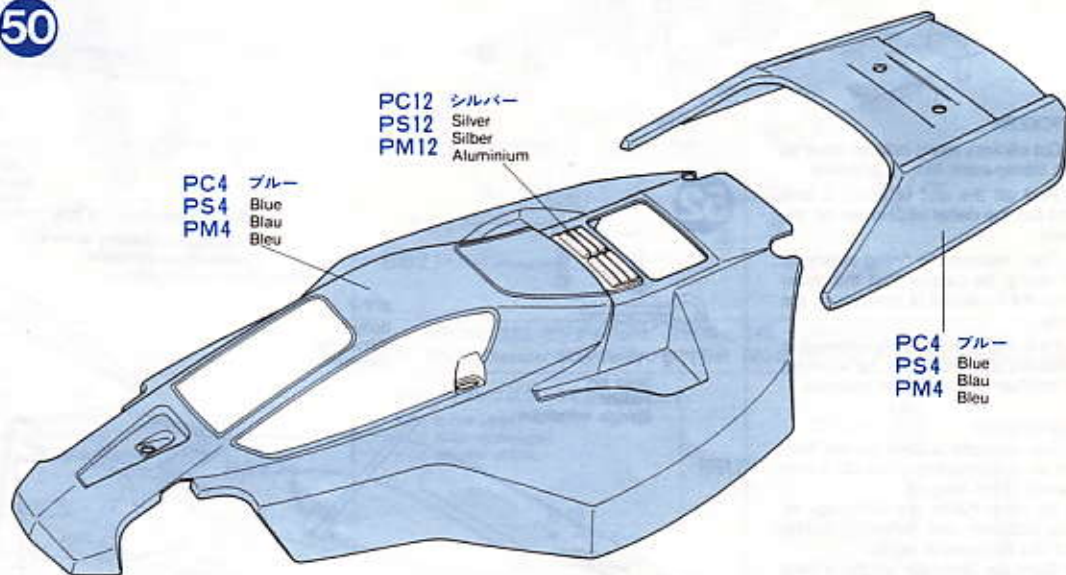
- ★切りとります。  
★Cut off.  
★Wegschneiden.  
★Couper.



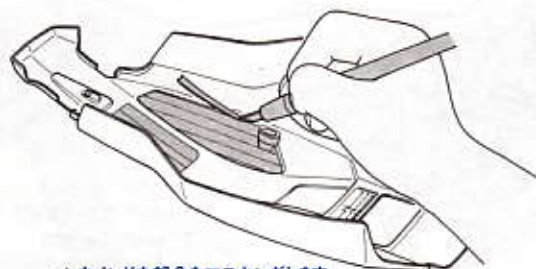
50

PC4 ブルー  
PS4 Blue  
PM4 Blau  
Bleu

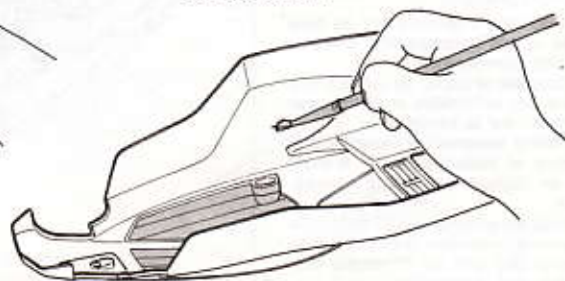
PC12 シルバー  
PS12 Silver  
PM12 Silber  
Aluminium



PC4 ブルー  
PS4 Blue  
PM4 Blau  
Bleu



- ★ウインドウ部分をマスキングします。  
★Mask off window portion.  
★Fenster abkleben.  
★Masquer les parties vitrées avec de l'adhésif.

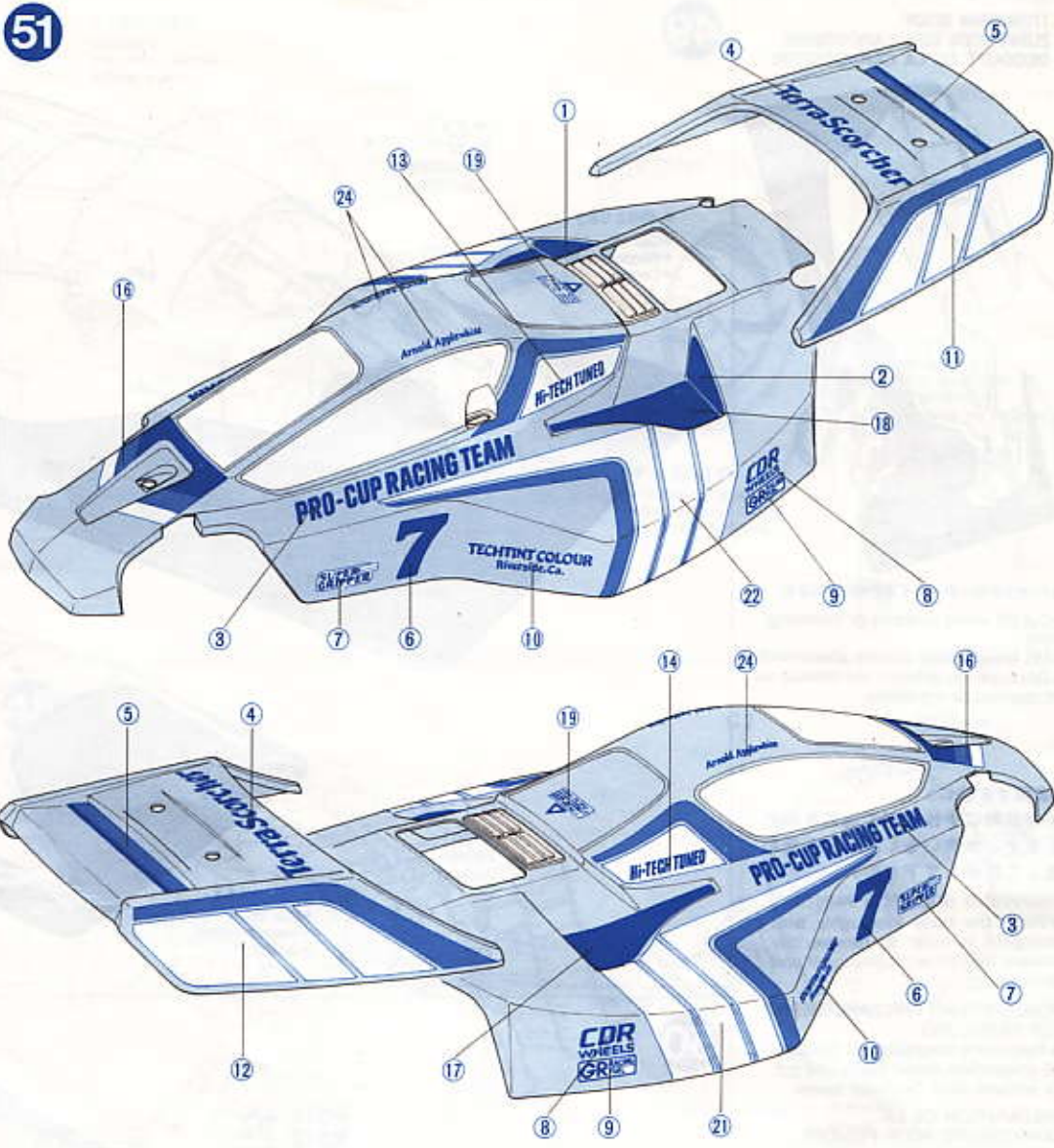


- ★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。  
★Paint from inside using paints for polycarbonate.  
★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.  
★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

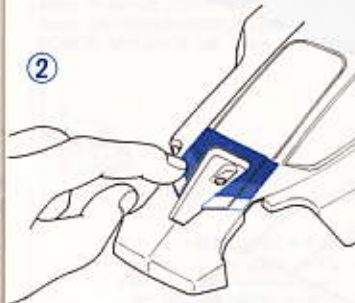
〈マークのはりかた〉

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
  - ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。
  - ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがして下さい。
- 裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

51



2



3



STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

AUFKLEBER

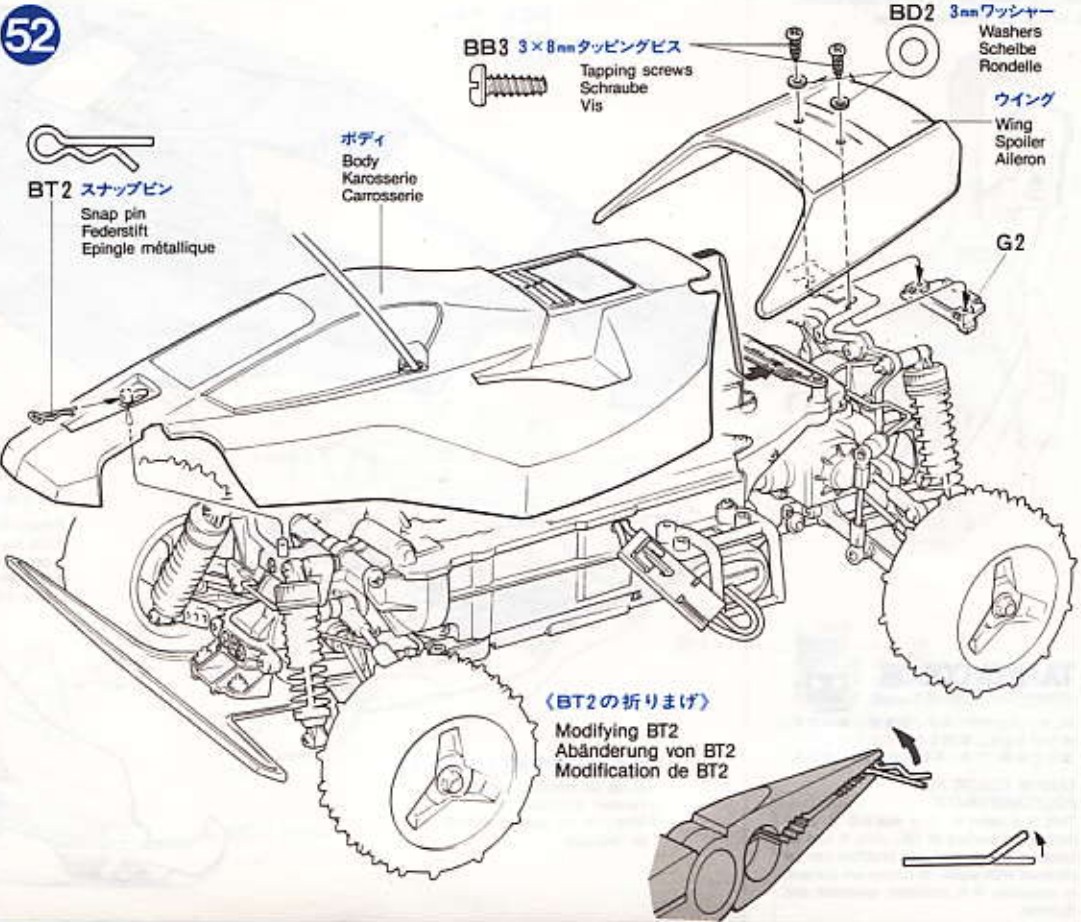
- ① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION  
AUTO-ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

52



BT2 スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

BB3 3×8mm タッピングビス  
Tapping screws  
Schraube  
Vis

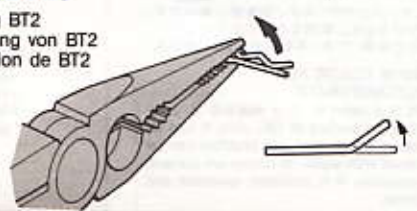
BD2 3mm ワッシャー  
Washers  
Scheibe  
Rondelle

ウイング  
Wing  
Spoiler  
Aileron

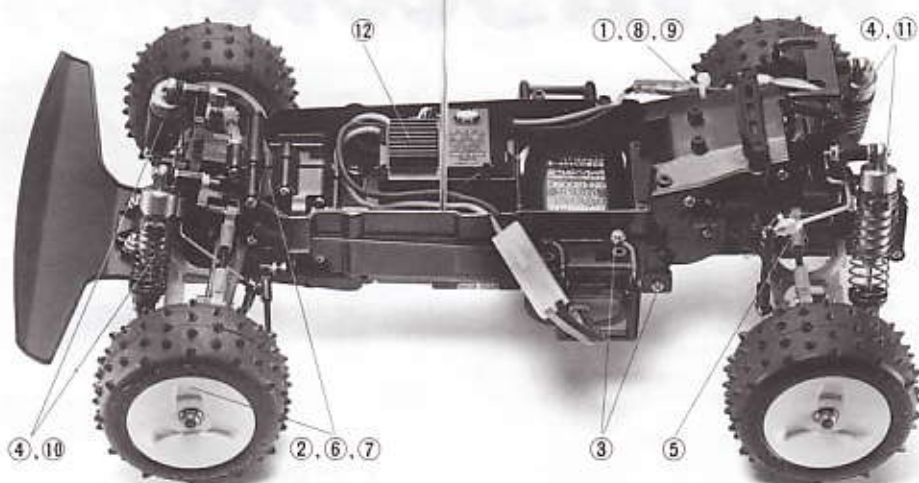
G2

〈BT2の折りまげ〉

Modifying BT2  
Abänderung von BT2  
Modification de BT2



- ① OP.1 ダイナテック 01R モーター  
53001 Dynatech 01R Motor
- ② OP.8 1150 ラバーシールドベアリング4個セット  
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)
- ③ OP.11~24 チタンビス アルミナット  
53011 - 53024 Titanium Screws & Aluminum Nuts
- ④ OP.25~27 シリコンダンパーオイルセット  
53025 - 53027 Tamiya Silicone Damper Oil Set
- ⑤ OP.28 サンダーショットユニバーサルシャフトカップセット  
53028 Thunder Shot Universal Shaft & Cup Set (1 Pair)
- ⑥ OP.29 1150 ラバーシールドベアリング2個セット  
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 Pcs.)
- ⑦ OP.30 850 ラバーシールドベアリング4個セット  
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)
- ⑧ SP.No. 238~240 バギーピニオンセット  
50238 - 50240 Buggy Pinion Gears
- ⑨ SP.No. 290 マブチRX540VZテクニゴールドモーター  
50290 RX540VZ Technigold Motor



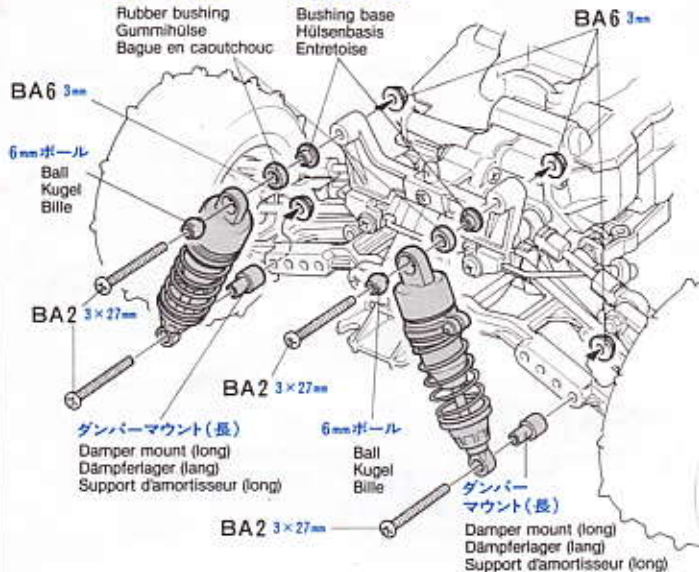
⑩ OP.36 ハイキャップダンパー (ミニ)  
53036 Hi-Cap Damper (Mini)

ダンパー長 64mm  
Damper length  
Länge der Stoßdämpfer  
Longueur de l'amortisseur

標準オイル #300  
Normal oil viscosity  
Standard-Ölviskosität  
Huile de viscosité standard

ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc

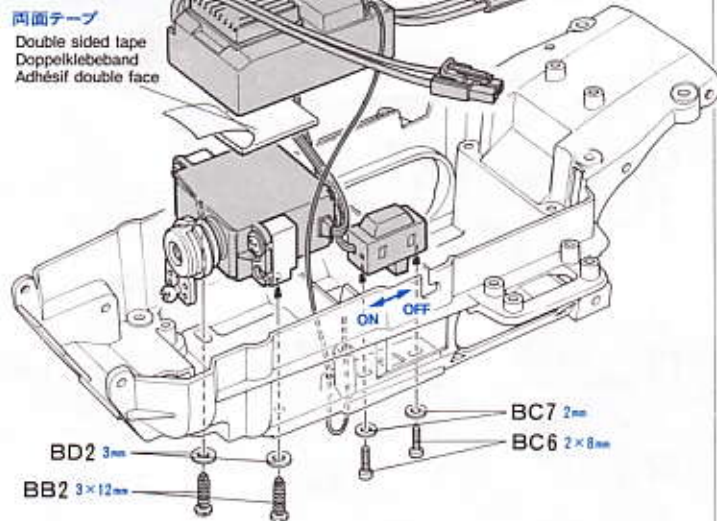
ブッシュベース  
Bushing base  
Hülsenbasis  
Entretoise



⑫ C.P.R. ユニット P-100F アドスベックプロポシステム  
45010 Tamiya C.P.R. Unit P-100F 45009 Tamiya Adspec R/C System



赤コードと黄コード、黒コードと緑コードをつなぎます。  
Connect red to yellow and black to green.  
Rot mit gelb und schwarz mit grün verbinden.  
Connecter le fil rouge au fil jaune et le fil noir au fil vert.



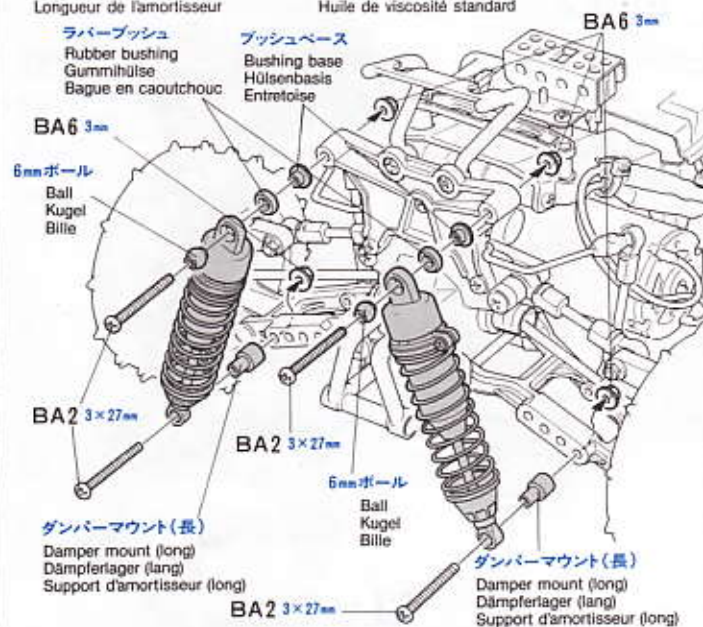
⑪ OP.37 ハイキャップダンパー (ショート)  
53037 Hi-Cap Damper (Short)

ダンパー長 82mm  
Damper length  
Länge der Stoßdämpfer  
Longueur de l'amortisseur

標準オイル #300  
Normal oil viscosity  
Standard-Ölviskosität  
Huile de viscosité standard

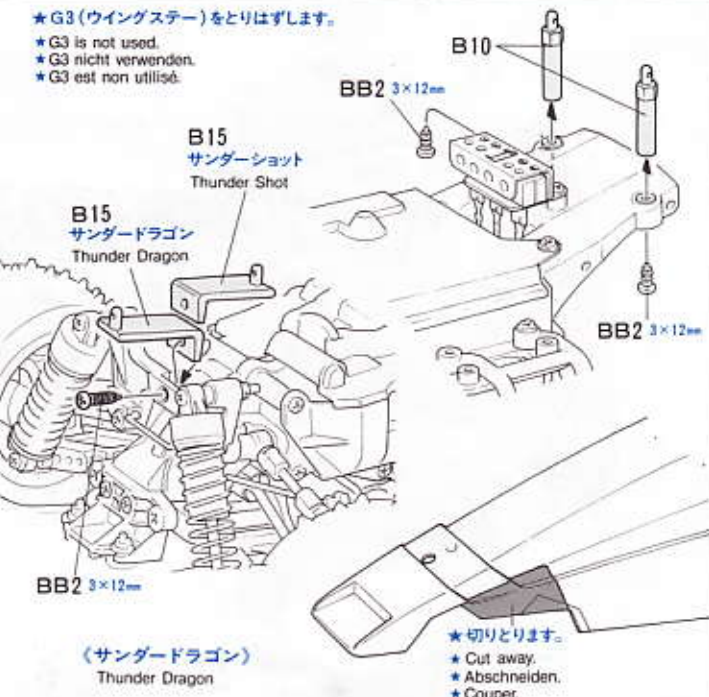
ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc

ブッシュベース  
Bushing base  
Hülsenbasis  
Entretoise



⑬ SP.No. 333 サンダーショット SP.No. 345 サンダードラゴンスベアボディセット  
50333 Thunder Shot Body Parts Set 50345 Thunder Dragon Body Parts Set

★G3 (ウイングステー) をとりはずします。  
★G3 is not used.  
★G3 nicht verwenden.  
★G3 est non utilisé.



# Terra Scorcher

走らせない時は  
バッテリーは必ず  
はずしておきましょう

## 《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なニカド電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3 走行用ニカドバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。  
●車を手前から向うに走らせ、直進を確めます。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。
- 6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
- 7 コードが切れかかっていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

## 《スイッチの取扱い上の注意》

電動RCカーは、強力なニカドバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上の大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 《レジスターが発熱します》

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をこわしたりします。

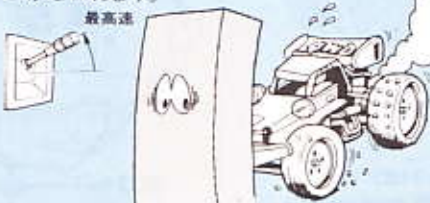


3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。



### 《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

## 《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
  2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
  3. 送信機のスイッチを入れる。
  4. 受信機のスイッチを入れる。
  5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

## 《走らない時の点検・チェック》

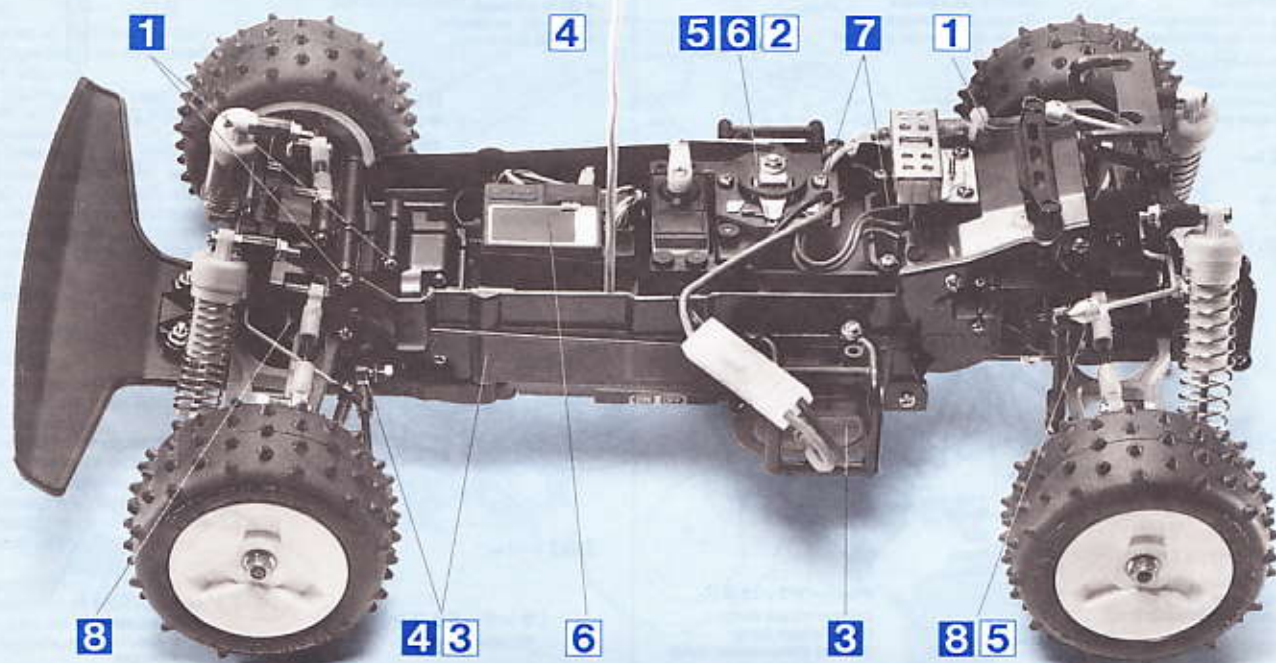
《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうもできなくなったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよこれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながっていますか。
- 3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにどりのぞいて下さい。
- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、二使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

## 《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。





**INSPECTION BEFORE OPERATION**

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

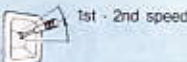
**CAUTIONS**

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

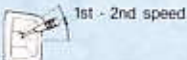
formance electric motor, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

**BURNT OUT RESISTOR**

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.

**EINLAUFEN**

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

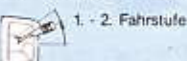
**BITTE BEACHTEN!**

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

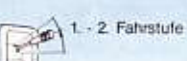
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

**DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND**

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.

**VERIFICATIONS AVANT ESSAIS**

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

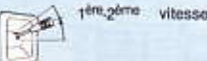
**PRECAUTIONS**

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

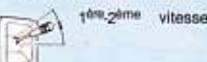
moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

**GRILLAGE DE LA RESISTANCE**

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'inductif du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.

**CAR RUNS WITH SWITCH OFF**

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

**TROUBLESHOOTING**

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

**MAINTENANCE AFTER RUNNING**

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

**DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT**

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

**STÖRUNGEN UND URSACHEN**

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

**NACH DEM FAHREN**

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

**PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION**

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer que le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

**CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT**

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?...N'est-il pas brûlé ou encrassé?...Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?...
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?...Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

**MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT**

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

# PARTS

不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

ボディ.....×1  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

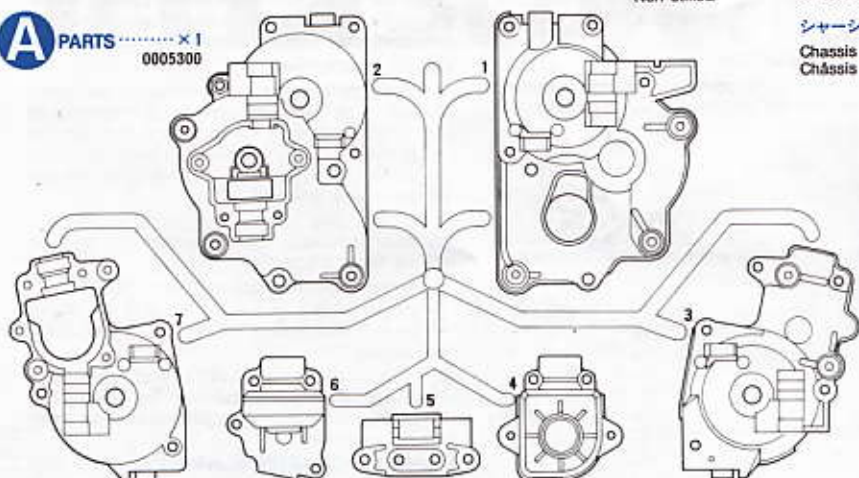
シャーシ.....×1  
Chassis  
Châssis

マーク.....×1  
Sticker  
Aufkleber  
Motif adhésif

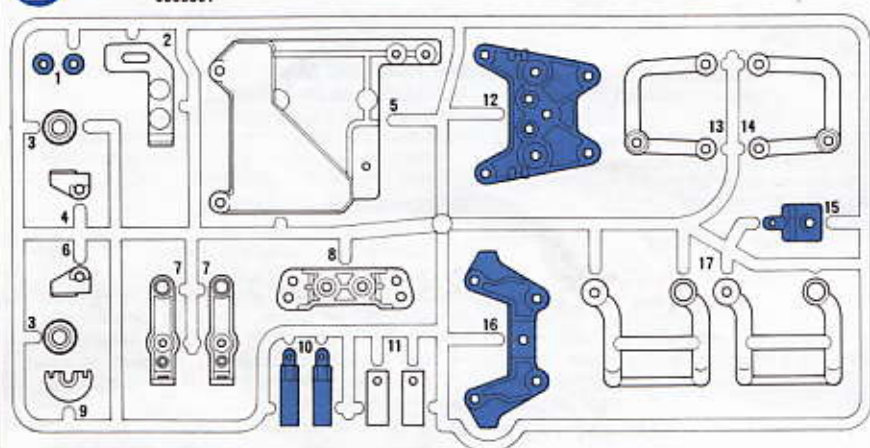
アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

タイヤ.....×4  
Tire  
Reifen  
Pneu

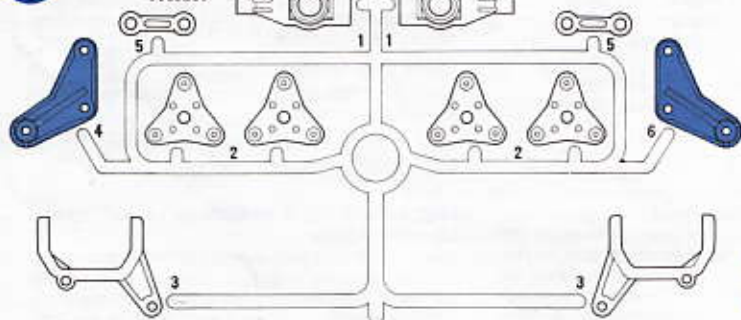
## A PARTS.....×1 0005300



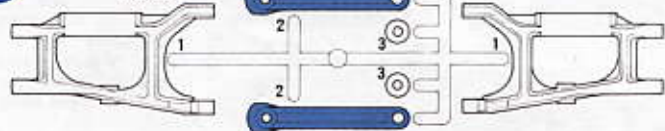
## B PARTS.....×1 0005301



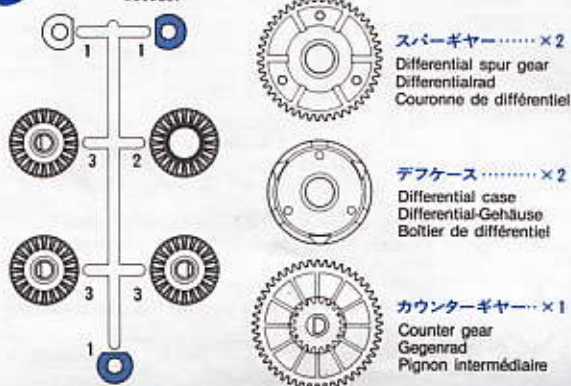
## C PARTS.....×1 9005288



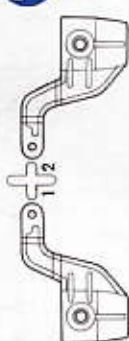
## D PARTS.....×2 0005347



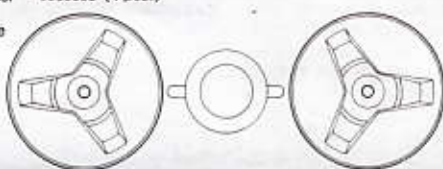
## E PARTS.....×1 9005257



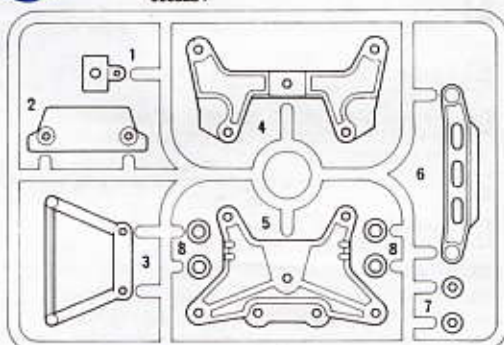
## F PARTS.....×1 0005313



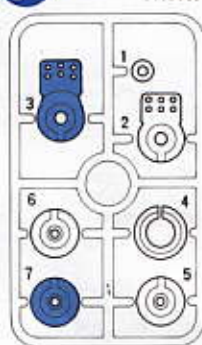
ホイール.....×2  
Wheel  
Rad  
Roue



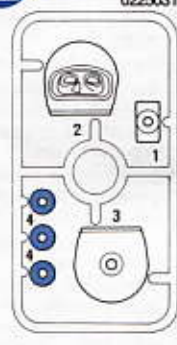
## G PARTS.....×1 9005284



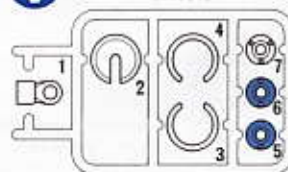
## P PARTS.....×1 0115065



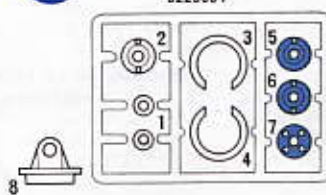
## Z PARTS.....×1 0225031



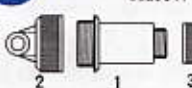
## V PARTS.....×2 0225040



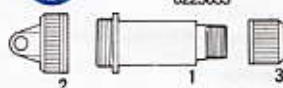
## X PARTS.....×2 0225034



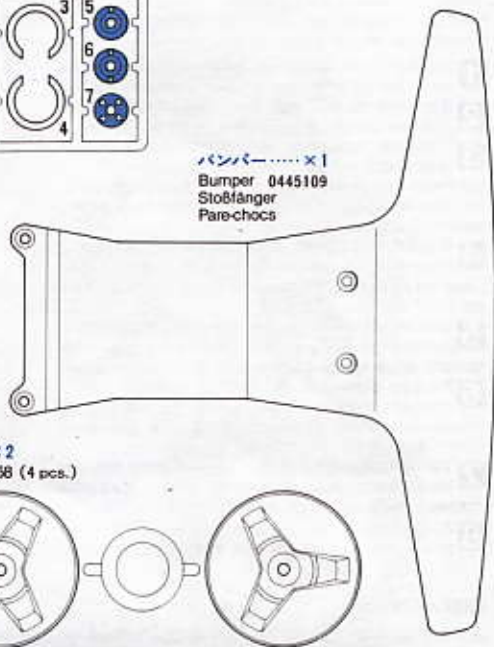
## W PARTS.....×2 0225041



## Y PARTS.....×2 0225035



バンパー.....×1  
Bumper 0445109  
Stoßfänger  
Pare-chocs



**PARTS**

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。  
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Ersatz-Schrauben und -Muttern liegen bei.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

**ブリストパック  
 BLISTER PACK  
 BLISTER-VERPACKUNG  
 EMBALLAGE SOUS BLISTER**

- モーター.....×1 Motor Moteur  
 3段変速スイッチ.....×1 Speed controller 4505038 Fahrregler Variateur de vitesse

- SA1 ベベルギヤ(大) Large bevel gear Kegelrad groß Grand pignon conique  
 SA2 ベベルギヤ(小) Small bevel gear Kegelrad klein Petit pignon conique  
 SA3 ベベルシャフト Star shaft Stern-Achse Support de Satellite 9805298 (SA1, SA2, SA3)

- SA6 1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes  
 SA7 850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes  
 SA8 15Tピニオン 15T Pinion gear 15Z Motoritzel Pignon moteur 15 dents

- ギヤボックスジョイント(長) Gear box joint (long) Getriebegehäuse-Gelenk (lang) Accouplement de pont (long)  
 SA9.....×2 2595054

- ギヤボックスジョイント(短) Gear box joint (short) Getriebegehäuse-Gelenk (kurz) Accouplement de pont (court)  
 SA10.....×2 2595055

- ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue  
 SA11.....×2 2595039

- 3端子レジスタ Resistor Widerstand Résistance  
 SA12.....×1 7265011

- ユニバーサルシャフト Universal shaft Universalwelle Cardan  
 SA4.....×2 4135028

- ドライブシャフト Drive shaft Antriebswelle Arbre d'entraînement  
 SA5.....×2 4135025

- プロペラジョイント Propeller joint Antriebs-Gelenk Accouplement d'arbre de transmission  
 SA13.....×2 2595042  
 カウンターシャフト Counter shaft Gegenrad-Achse Arbre de renvoi  
 SA14.....×1 2595043

**スラストベアリング袋詰 9405468  
 BALL THRUST BEARING BAG  
 DRUCKKUGELLAGER-BEUTEL  
 SACHET DE BUTEES A BILLES**

- SW1.....×1 5×25mmパイプ Tube Rohr 3580027  
 SW2.....×2 4×12.5mmパイプ Tube Rohr 3580024  
 SW3 5mmスラストベアリング Ball thrust bearing Druckkugellager Butée à billes .....×2 5700013  
 SW4 5mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée .....×5 5700011  
 SW5 9mmワッシャー Washer Scheibe Rondelle .....×4 2300010

**ビロースタビライザー袋詰 9405467  
 BALL CONNECTOR BAG  
 KUGELKOPF-BEUTEL  
 SACHET DE CONNECTEURS A ROTULE**

- SP1 5mmビロースタビライザー(黒) Ball connector (black) Kugelkopf (schwarz) Connecteur à rotule (noir) .....×1 3455147  
 SP2 5mmビロースタビライザー Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule .....×9 3455137  
 SP3 5mmビロースタビライザー Ball Kugel Bille .....×2 3455169  
 SP4.....×2 3455130  
 SP5.....×4 3455223  
 SP6 6mmビロースタビライザー Ball Kugel Bille .....×4 3455224  
 SP7.....×10 3455176

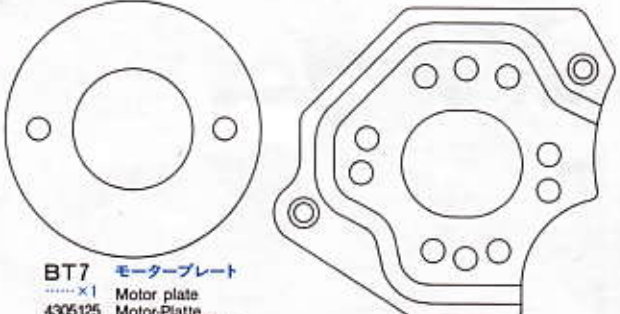
- スタビライザーエンド Stabilizer ball Stabilisator-Kugelkopflager Rotule de barre stabilisatrice  
 6mmボールカラー Ball collar Kugel-Ring Bague de rotule  
 6mmボール Ball Kugel Bille  
 ダンパーマウント Damper mount Dämpferlager Support d'amortisseur

**金具小箱  
 METAL PARTS SMALL BOX  
 KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
 PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES**

- BM1 6mmアダプター Adjuster Einstellstück Chape à rotule .....×8 0445132 (3 pcs.)  
 ウイング Wing Spoiler Aileron .....×1  
 シャーシーカバー Chassis cover Chassis-Abdeckung Couvercle de châssis 1895030  
 BM2 プロペラシャフト Propeller shaft Schraubenwelle Arbre de transmission .....×1 5395016

**工具袋詰 9405469  
 TOOL BAG  
 WERKZEUG-BEUTEL  
 SACHET D'OUTILLAGE**

- BT1 5mmアダプター Adjuster Einstellstück Chape à rotule .....×10 0445005 (3 pcs.)  
 BT2 スナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique .....×1 2915001  
 BT3 スイッチロッド Speed control rod Fahrreglergestänge Tringlerie du variateur .....×1 5315008  
 BT6 3.5×20mmゴムパイプ Rubber tubing Gummirohr Tuyau en caoutchouc .....×1 8000034  
 接点グリス Switch lubricant Schalter-Schmiermittel Nettoyant pour contacts électriques .....×1 6435003

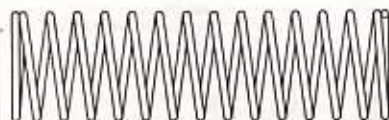


- BT4 レジスタプレート Resistor plate Widerstands-Platte Plaquette de la résistance .....×1 4305107  
 BT5 レジスタカバー Resistor cover Abdeckung des Widerstandes Couvercle de la résistance .....×1 4305166  
 グリス Grease Fett Graisse .....×1 6435031  
 十字レンチ Box wrench Steckschlüssel Clé à tube .....×1 5495003  
 六角レンチ Allen key Imbusschlüssel Clé Allen .....×1 2990001  
 両面テープ Double sided tape Doppelklebeband Adhésif double face 1905004  
 ナイロンバンド Nylon band Nylonband Collier en nylon .....×4 6305006

# PARTS

ダンパー部品袋詰 9405468

DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET D'AMORTISSEURS



BS1 .....×2 Fコイルスプリング  
5005043 Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

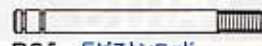
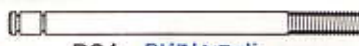


BS2 .....×2 Rコイルスプリング  
5005019 Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

BS3 .....×12 3mm Oリング  
2995006 O-Ring  
Joint torique



BS4 .....×2 Rピストンロッド  
3455168 Rear piston rod  
Hintere Kolbenstange  
Tige de piston arrière



BS5 .....×2 Fピストンロッド  
3455194 Front piston rod  
Vordere Kolbenstange  
Tige de piston avant

BS6 .....×2 Rオイルシール(黒)  
6275017 Oil seal (black)  
Ölabdichtung (schwarz)  
Joint d'étanchéité (noir)



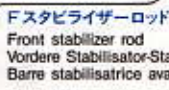
BS7 .....×2 Fオイルシール(グレイ)  
6275020 Oil seal (gray)  
Ölabdichtung (grau)  
Joint d'étanchéité (gris)



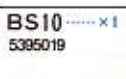
BS8 .....×1 タイロッド  
5325006 Tie rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement



BS9 .....×1 Fスタビライザーロッド  
5395018 Front stabilizer rod  
Vordere Stabilisator-Stange  
Barre stabilisatrice avant



BS10 .....×1 Rスタビライザーロッド  
5395019 Rear stabilizer rod  
Hintere Stabilisator-Stange  
Barre stabilisatrice arrière



ビス袋詰(A) 9465310

SCREW BAG (A)  
SCHRAUBENBEUTEL (A)  
SACHET DE VIS (A)



BA1 .....×1 3×36mm 丸ビス  
2000053 Screw  
Schraube  
Vis



BA2 .....×10 3×27mm 丸ビス  
2000032 Screw  
Schraube  
Vis



BA3 .....×6 3×20mm 丸ビス  
2000029 Screw  
Schraube  
Vis



BA4 .....×6 3×15mm 丸ビス  
2000028 Screw  
Schraube  
Vis



BA5 .....×2 3×10mm 丸ビス  
2000027 Screw  
Schraube  
Vis



BA6 .....×24 3mm フランジナット  
2230001 Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasques



BA7 .....×3 3mm ナット  
2200008 Nut  
Mutter  
Ecrou

ビス袋詰(B) 9465311

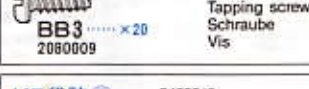
SCREW BAG (B)  
SCHRAUBENBEUTEL (B)  
SACHET DE VIS (B)



BB1 .....×2 3×15mm タッピングビス  
2080014 Tapping screw  
Schraube  
Vis



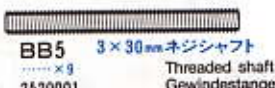
BB2 .....×26 3×12mm タッピングビス  
2080007 Tapping screw  
Schraube  
Vis



BB3 .....×20 3×8mm タッピングビス  
2080009 Tapping screw  
Schraube  
Vis



BB4 .....×3 4mm Eリング  
2320005 E-Ring  
Circlip



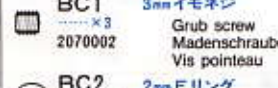
BB5 .....×9 3×30mm ネジシャフト  
2520001 Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



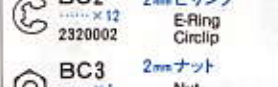
BB6 .....×2 3×21mm タッピングビス  
2080013 Tapping screw  
Schraube  
Vis

ビス袋詰(C) 9465312

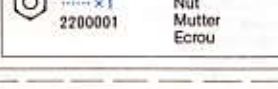
SCREW BAG (C)  
SCHRAUBENBEUTEL (C)  
SACHET DE VIS (C)



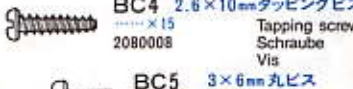
BC1 .....×3 3mm イモネジ  
2070002 Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



BC2 .....×12 2mm Eリング  
2320002 E-Ring  
Circlip



BC3 .....×1 2mm ナット  
2200001 Nut  
Mutter  
Ecrou



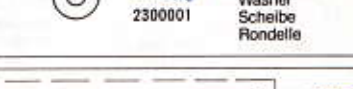
BC4 .....×15 2.6×10mm タッピングビス  
2080008 Tapping screw  
Schraube  
Vis



BC5 .....×2 3×6mm 丸ビス  
2000026 Screw  
Schraube  
Vis



BC6 .....×3 2×8mm 丸ビス  
2000008 Screw  
Schraube  
Vis



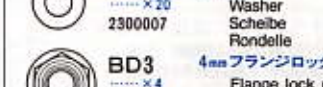
BC7 .....×3 2mm ワッシャー  
2300001 Washer  
Scheibe  
Rondelle

ビス袋詰(D) 9465313

SCREW BAG (D)  
SCHRAUBENBEUTEL (D)  
SACHET DE VIS (D)



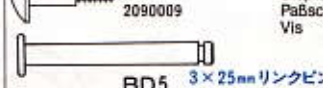
BD1 .....×4 2×10mm シャフト  
3550002 Shaft  
Achse  
Axe



BD2 .....×20 3mm ワッシャー  
2300007 Washer  
Scheibe  
Rondelle



BD3 .....×4 4mm フランジロックナット  
2220003 Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop



BD4 .....×4 4×11.5mm 段付ビス  
2090009 Step screw  
Paßschraube  
Vis



BD5 .....×4 3×25mm リンクピン  
2685009 Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation



BD6 .....×4 3×46mm スクリューピン  
2685017 Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée



BD7 .....×4 3×22mm スクリューピン  
2685023 Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée

\*部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。500円以下の場合には切手で代用できます。

ボディ(ウイング)	1,400円
シャーシ	1,000円
シャーシカバー	300円
A 部品	1,000円
B 部品	700円
C 部品	600円
D 部品(1コ)	400円
E 部品(ベベルギヤー、ベベルシャフト付)	SP No.337
F 部品	350円
G 部品	450円
P 部品	300円
V、W 部品(各1コ)	400円
X、Y 部品(各1コ)	400円
Z 部品	300円
バンパー	400円
ホイール(2コ)	700円
タイヤ(2コ)	SP No.344
プロペラシャフト	250円
ビス袋詰(A)	350円
ビス袋詰(B)	350円
ビス袋詰(C)	300円
ビス袋詰(D)	400円

3×30mm ネジシャフト(2本)	150円
3×36mm 丸ビス(2本)	100円
ダンパー部品袋詰	750円
R コイルスプリング(2本)	300円
F コイルスプリング(2本)	200円
工具袋詰	800円
モーターマウント	150円
5mm アジャスター(3コ)	150円
6mm アジャスター(3コ)	150円
スラストベアリング袋詰	600円
ピロボール袋詰	500円
モーター	1,300円
3段変速スイッチ	800円
ジョイントカップセット(ホイールアクスル2コ、ギヤボックスジョイント長、短各1コ)	SP No.335
ユニバーサルシャフトセット(ギヤボックスジョイント長、短各1コ付)	OP No.28
ドライブシャフト(2本)	SP No.336
プロペラジョイント(2本)	400円
カウンターシャフト	200円
0.2Ω 3端子レジスター	SP No.294
ステッカー	300円
アンテナパイプ	250円

住所

電話

名前

1288 ITEM 58075

## (RCスベアパーツ)

下記のスベアパーツは、お近くの模型店や当社アフターサービスにてお求め下さい。当社アフターサービスに2品以上ご注文の場合の送料は、最も高い金額の送料のみでけっこうです。その他の送料はサービスとなります。

SP No.	送料
238 13T, 14Tバギーミニオンセット	250円・120円
239 15T, 16Tバギーミニオンセット	250円・120円
240 17T, 19Tバギーミニオンセット	250円・120円
249~252, 261, 262	
タミヤレギュレーター(各社タイプ)	700円・120円
284 スラストベアリング2個セット	400円・60円
294 0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
305 C.V.A.ダンパーショート	1,400円・240円
332 C.V.A.ダンパーミニセット	1,200円・240円
334 サンダーショットスベアギヤー(ホイール付)セット	700円・240円
335 サンダーショットジョイントカップセット	800円・170円
336 サンダーショットドライブシャフト2本セット	500円・70円
337 サンダーショットスベアギヤーセット	600円・170円
338 サンダーショットリヤスタビライザーセット	350円・120円
344 サンダーショットタイヤ2本セット	400円・240円
361 スコッチャースベアボディ	1,600円・500円
OP No.	送料
8 1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
28 サンダーショットユニバーサルシャフトカップセット	2,200円・240円
30 850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。

For Japanese use only!



田宮模型  
静岡市小籠628 下422